

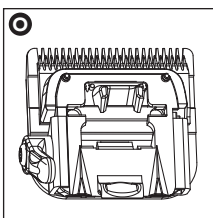
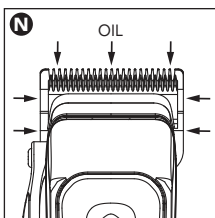
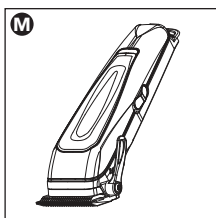
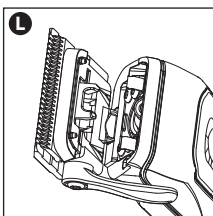
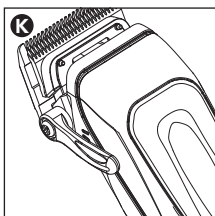
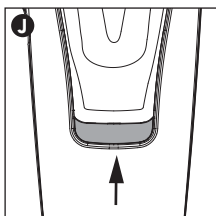
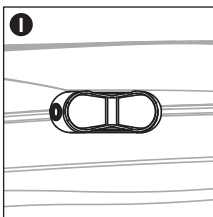
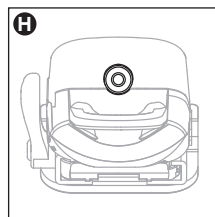
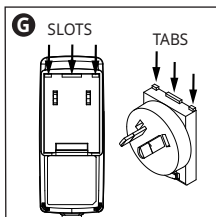
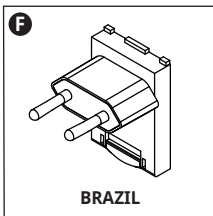
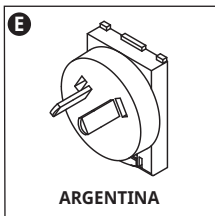
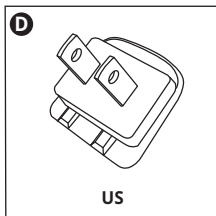
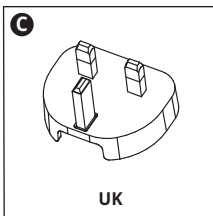
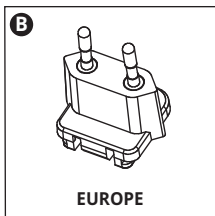
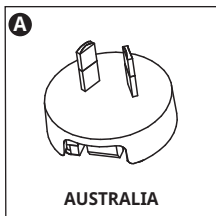


USE & CARE INSTRUCTIONS

MTC



Item pictured may differ from actual product



Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision-built instrument deserves and it will give you years of service.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

This appliance is designed to be used in commercial areas.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after use.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
11. Plug charger directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
12. Use of a charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
13. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis authorized service station.
14. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
15. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.

16. **WARNING:** Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.
17. Keep the appliance dry.
18. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.
19. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
20. **WARNING:** Oil blades frequently. Blades may become hot after prolonged use.
21. This appliance is intended for trimming purposes only.
22. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

REFER TO PAGE 2 FOR FIGURES.

OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery must be removed from the appliance before it is recycled.
- The battery is to be recycled as a lithium-ion battery.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

1. Remove the wall adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage wall adapter and interchangeable plugs for use in most countries around the world (Figures A-F).
3. To attach the desired plug to the wall adapter, align the slots on the plug to the ribs on the wall adapter and slide into place. The plug will “click” into place when properly attached. To remove, locate the button marked “push” on the wall adapter. Press the button and slide the plug from the wall adapter. The plugs for the various countries all attach and remove using the same method (Figure G).
4. Connect the power cord to the back of the charger and then insert the transformer into an AC outlet.

CHARGING CLIPPER

The 5V --- 2.4A AC adapter is only intended for use with Andis Model MTC lithium-ion clipper. Remove the clipper and AC adapter from the carton. Plug the AC adapter into a 100-240V, 50/60 cycle AC outlet, or as noted on the unit. Plug the adapter cord directly into the receptacle on the bottom of the clipper (Figure H).

The clipper ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge (Figure I). The charging indicator light on the clipper will turn red when the clipper is charging. When clipper is fully charged, the red light will turn blue (Figure J).

The clipper has not been charged at the factory. Please charge the clipper for 90 minutes before FIRST use for maximum performance. When battery is fully charged, clipper can be used for up to 120 minutes of continuous run time.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Make sure ON/OFF switch on the clipper is OFF.
3. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into clipper.
4. If failure to charge still exists, return clipper to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

CORDED OPERATION

If the clipper powers OFF in the middle of a clipping job, the adapter cord can be attached to continue use in corded operation. When the clipper is running with the adapter cord attached, the blue light will remain ON. The clipper will not charge while in use with the cord attached. After using your Andis clipper, rewrap cord loosely and store in a safe place.

To start clipper, move power switch to ON position. To stop clipper, move power switch back to original position (Figure I).

CHARGING INDICATOR LIGHT

When the clipper is running, a blue charging indicator light means the battery has a strong charge (Figure J). When the light turns red, the battery may not hold enough charge to complete a large clipping job, and should be recharged as soon as possible. If the clipper powers OFF, move the power switch to the OFF position and plug the adapter cord directly in the receptacle on the bottom of the clipper (Figure H).

Automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The clipper will resume normal operation when it is recharged.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on top of the blade to disengage the tabs holding the blade set to the unit (Figure K). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change the blade set insert the hook on the bottom of the blade into the opening on the housing and rotate up so that the spring tabs engage with the blade set (Figure L) and you feel it snap into place. When properly assembled there should not be any play between the blade set and the clipper housing.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among professionals.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure M to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure N). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your

blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (see Figure O for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring. Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your clipper does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the clipper to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months.
3. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
6. Disconnect the charger or the clipper from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

CARE AND SERVICING OF THE ELECTRICAL SYSTEM

Your clipper and adapter cord are an integrated electrical system. Good electrical contact must be maintained for the motor to deliver full power and lithium-ion battery to charge properly. Limited or erratic performance caused by dirt or age can be corrected in the majority of cases.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department 1-262-884-2600 (USA) or email at info@andisco.com.**

PROPER BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; notamment, **il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil après utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce. Débrancher en tenant et en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.

3. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais faire tomber ni insérer un objet dans une ouverture quelconque de la tondeuse ou du chargeur.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec un guide de coupe ou une tête de coupe abîmé(e). Risque de lésions cutanées.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à « OFF » (arrêt) et retirer la fiche de la prise secteur.
11. Brancher directement le chargeur sur une prise secteur. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. Ne pas démonter le chargeur. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Quand une réparation est requise, envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
14. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la batterie. Quand une réparation ou un remplacement est requis(e), envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.

15. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
16. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.
17. Garder l'appareil au sec.
18. **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
19. **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utiliser seulement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil.
20. **AVERTISSEMENT** : Huiler fréquemment les têtes de coupe. Les têtes de coupe peuvent chauffer après une utilisation prolongée.
21. Cet appareil est uniquement destiné à la tonte de finition.
22. Cet appareil contient une batterie qui peut seulement être remplacée par une personne compétente.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA PAGE 2 POUR LES FIGURES.

MODE D'EMPLOI

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant son recyclage.
- La batterie doit être recyclée comme une batterie lithium-ion.

ADAPTEUR SECTEUR ~/- UNIVERSEL

1. Enlever l'adaptateur secteur et le chargeur du carton.
2. Noter que le chargeur est livré avec un adaptateur secteur universel et des fiches interchangeables de série utilisables dans la plupart des pays (Figures A-F).
3. Pour attacher la fiche souhaitée à l'adaptateur secteur, aligner les fentes de la fiche sur les

nervures de l'adaptateur secteur et glisser en position. Un dé clic signalera sa bonne fixation. Pour l'enlever, situer le bouton libellé « push » sur l'adaptateur secteur. Appuyer sur le bouton et glisser la fiche hors de l'adaptateur secteur. Les fiches des différents pays s'attachent et s'enlèvent tous de la même façon (Figure G).

4. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière du chargeur, puis brancher le transformateur sur une prise secteur.

RECHARGE DE LA TONDEUSE

L'adaptateur secteur 5 V/2,4 A est uniquement destiné à la tondeuse lithium-ion Andis modèle SBLC. Sortir la tondeuse et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-240 V~, 50/60 Hz, ou comme indiqué sur l'appareil. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur le connecteur en bas de la tondeuse (Figure H). Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de la tondeuse doit être sur position Arrêt (Figure I). Le voyant de recharge rouge de la tondeuse s'allume lorsque la tondeuse se recharge. Le voyant rouge devient bleu une fois la tondeuse entièrement chargée (Figure J).

La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse pendant 90 minutes avant la PREMIÈRE utilisation. Avec la batterie chargée à fond, la tondeuse a une autonomie de 120 minutes.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que l'interrupteur est en position Arrêt.
3. S'assurer que le cordon adaptateur est bien branché sur la tondeuse.
4. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

Si la tondeuse se met hors tension au cours d'un travail de tonte, le cordon adaptateur peut toujours être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Lorsque la tondeuse fonctionne avec le cordon adaptateur attaché, le voyant bleu reste allumé. La tondeuse ne se recharge pas lorsqu'elle est utilisée avec le cordon branché. Après utilisation, enrouler le cordon sans serrer et ranger la tondeuse Andis en lieu sûr.

Pour mettre la tondeuse en marche, placer l'interrupteur en position marche. Pour arrêter la tondeuse, ramener le bouton à sa position initiale (Figure K).

VOYANT DE CHARGE

Lorsque la tondeuse fonctionne, un voyant de charge bleu signifie que la batterie est bien chargée (Figure J). Lorsque le voyant passe au rouge, cela signifie que la batterie n'est probablement pas suffisamment chargée pour effectuer un travail de tonte d'envergure et qu'elle doit être rechargée au plus vite. Si la tondeuse se met hors tension, mettre l'interrupteur en position Arrêt et brancher le cordon de l'adaptateur directement sur le connecteur en bas de la tondeuse (Figure H).

La mise hors tension automatique protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme intérieur de la tondeuse a reçu un graissage permanent en usine. Mis à part les opérations recommandées et décrites dans le présent manuel, l'entretien doit être exécuté par la société Andis ou par un centre d'entretien agréé Andis.

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever la tête de coupe, s'assurer d'abord que le moteur de la tondeuse est éteint, puis pousser sur la tête de coupe pour dégager les languettes qui la maintiennent sur l'appareil (Figure K).

REMARQUE : des poils peuvent s'accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la tête de coupe. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée alors que la tête de coupe est retirée de la tondeuse.

REPLACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer la tête de coupe, aligner son crochet inférieur sur la fente du boîtier et la faire tourner de manière à ce que les languettes s'engagent dessus (Figure L) et qu'elle s'enclenche. Lorsque la tête de coupe est assemblée correctement, il ne doit pas y avoir de jeu entre elle et le boîtier de la tondeuse.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Avec cette tête de coupe détachable, il est possible de changer de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est appréciée des professionnels.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Huiler les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse présentent des stries ou si leur mouvement se ralentit, c'est un signe certain de manque de graissage. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure M) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Mettre quelques gouttes d'huile sur l'avant et sur les côtés des têtes de coupe (Figure N). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour permettre un bon graissage, mais ils constituent un excellent agent de refroidissement des têtes de coupe de tondeuse. Remplacer systématiquement toute tête de coupe brisée ou entaillée, afin de ne pas risquer d'être blessé. On peut enlever l'excès de poils pris dans les têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, il est conseillé de les plonger (les têtes de coupe uniquement) dans un récipient peu profond contenant de l'Andis Blade Care Plus, et de faire fonctionner la tondeuse. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension et sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

Si après avoir nettoyé les têtes de coupe on constate qu'elles ne coupent toujours pas, il se peut qu'il reste des débris de poils entre les têtes de coupe. Dans ce cas, on doit éjecter la tête de coupe de la tondeuse. Faire glisser latéralement la tête de coupe supérieure, sans détendre le ressort de traction ni sortir complètement la tête de coupe inférieure de sous le ressort (pour la position de la tête de coupe, voir la Figure O). Nettoyer l'espace qui sépare les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse sur la surface de contact de la tête de coupe supérieure et de la tête de coupe inférieure ainsi que dans la rainure de guidage du ressort. Ensuite faire glisser la tête de coupe supérieure jusqu'à l'autre extrémité de la tête de coupe inférieure et répéter la procédure. Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la recentrer sur la tête de coupe inférieure. Tenir ou entreposer la tondeuse Andis les têtes de coupe vers le bas, de manière que l'excès d'huile ne coule pas dans le boîtier.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois.
3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

La tondeuse et le cordon de l'adaptateur constituent un système électrique intégré. Un bon contact électrique doit être maintenu pour que le moteur donne sa pleine puissance et que la batterie lithium-ion se recharge correctement. Une performance limitée ou irrégulière causée par des saletés ou l'âge du produit peut être corrigée dans la plupart des cas.

SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certaines têtes de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur Andis. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au 1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com.**

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient une batterie rechargeable, qui est recyclable à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre cette batterie au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Trátela como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le dará servicio durante muchos años.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Este aparato está diseñado para uso en áreas comerciales.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o en la ducha.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o montar las piezas. Desenchufe sujetando y tirando del enchufe, no del cable.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del

- aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
 5. No utilice este aparato si su cable eléctrico o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
 6. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
 7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
 8. No lo utilice al aire libre ni cuando se estén usando productos en aerosol (espray) o donde se esté administrando oxígeno.
 9. No utilice este aparato con un peine dañado o con una cuchilla rota. Se podrían ocasionar lesiones en la piel.
 10. Para desconectar el aparato, póngalo en la posición de apagado y, a continuación, desenchúfelo.
 11. Enchufe el cargador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable alargador.
 12. El uso de un cargador no vendido por Andis puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
 13. No desmonte el cargador. El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
 14. Las baterías de esta máquina de corte han sido diseñadas para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las

- baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
15. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recogida y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.
 16. **ADVERTENCIA:** No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. El incumplimiento de estas advertencias, puede causar incendios o lesiones graves.
 17. Mantenga el aparato seco.
 18. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) manténgalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
 19. **ADVERTENCIA:** Para los propósitos de recargar la batería, use únicamente la unidad de alimentación desmontable provista con este aparato.
 20. **ADVERTENCIA:** Lubrique las cuchillas con aceite frecuentemente. Las cuchillas pueden calentarse después de un uso prolongado.
 21. Este aparato está concebido exclusivamente para propósito de realizar recortes de acabado.
 22. Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personas debidamente capacitadas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONSULTE LA PÁGINA 2 PARA VER LOS DIAGRAMAS.

INSTRUCCIONES DE USO

- Se debe sacar la batería del aparato antes de reciclarla.
- La batería debe reciclarse como una batería de iones de litio.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

1. Saque el adaptador de pared y el cargador de la caja.
2. Observe que el cargador se entrega con un adaptador de pared universal para tensión de CA y con enchufes intercambiables para su uso en la mayoría de países del mundo (Figuras A-F).
3. Para colocar el enchufe adecuado en el adaptador de pared, alinee las ranuras del enchufe con las muescas del adaptador de pared y deslice el enchufe hasta que encaje en su lugar. El enchufe hará un clic perceptible una vez que se haya conectado correctamente. Para retirar el enchufe, busque el botón "push" (presionar) en el adaptador de pared. Presione el botón y deslice el enchufe del adaptador de pared. Todos los enchufes para los diferentes países se podrán colocar y retirar del mismo modo (Figura G).
4. Conecte el cable eléctrico en la parte posterior del cargador y, a continuación, introduzca el transformador en un tomacorriente de CA.

CARGA DE LA MÁQUINA DE CORTE

El adaptador de CA de 5V y 2,4A está concebido para ser usado exclusivamente con la máquina de corte de iones de litio modelo MTC de Andis. Saque la máquina de corte y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente de CA de 100-240 V, 50/60 ciclos, o según se indique en la unidad. Enchufe el cable del adaptador directamente al receptáculo de la parte inferior de la máquina de corte (Figura H). El interruptor de encendido y apagado de la máquina de corte debe estar en la posición de apagado para que la batería se cargue (Figura I). La luz indicadora de carga de la máquina de corte se iluminará de color rojo cuando la máquina se está cargando. Cuando la máquina de corte esté completamente cargada, la luz roja se volverá azul (Figura J).

La máquina de corte no ha sido cargada en la fábrica. Cargue la máquina de corte durante 90 minutos antes del PRIMER uso, a fin de lograr un rendimiento máximo. Cuando la batería esté completamente cargada, la máquina de corte podrá usarse durante un máximo de 120 minutos de tiempo de funcionamiento continuo.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona correctamente).
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la máquina de corte esté en la posición de apagado.
3. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de corte.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de corte a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación, o reemplazo.

OPERACIÓN CON CABLE

Si la máquina de corte se apaga durante un trabajo de corte, es posible conectar el cable del adaptador para seguir usándolo con cable. Cuando la máquina de corte esté en marcha con el cable del adaptador conectado, la luz azul permanecerá encendida. La máquina de corte no se cargará al estar en uso con el cable conectado. Después de utilizar su máquina de corte, vuelva a enrollar el cable de manera floja y guárdela en un lugar seguro.

Para encender la máquina, sitúe el interruptor en la posición de encendido. Para detener la máquina, coloque el interruptor de nuevo en la posición original (Figura J).

LUZ INDICADORA DE CARGA

Cuando la máquina de corte esté en marcha, el indicador luminoso de carga de color azul significará que la carga de la batería es alta (Figura J). Cuando el indicador se vuelve de color rojo, significa que la batería no cuenta con suficiente carga para cortar durante demasiado tiempo y que debe cargarse lo antes posible. Si la máquina de corte se apaga, mueva el interruptor a la posición de apagado y enchufe el cable del adaptador directamente en el receptáculo de la parte inferior de la máquina de corte (Figura H).

El apagado automático protege la batería de iones de litio y no se trata de una avería. La máquina funcionará con normalidad una vez que se haya cargado.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de la máquina de corte motorizada ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar el juego de cuchillas, asegúrese primero que el motor de la máquina de corte esté apagado, luego presione la parte superior de la cuchilla para desconectar las lengüetas, sujetando el juego de cuchillas contra la unidad (Figura K). **NOTA:** Puede acumularse pelo en la cavidad delantera de la carcasa debajo de la cuchilla. En caso de ocurrir esto, puede limpiar el pelo cepillando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes usado mientras la cuchilla está desmontada de la máquina de corte.

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para reemplazar o cambiar el juego de cuchillas, inserte el gancho de la parte inferior de la cuchilla en la abertura de la caja y gírelo hacia arriba para que las lengüetas con resorte engranen con el juego de cuchillas (Figura L) y pueda notar que se ha encajado en posición. Cuando esté correctamente montado, no debería existir ningún tipo de movimiento entre el juego de cuchillas y la caja de la máquina de corte.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte Andis, verifique la temperatura de la cuchilla con frecuencia, especialmente para el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje solamente las cuchillas en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquinas de corte. Con esta unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura comfortable; utilizar varias cuchillas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE CORTE ANDIS

Las cuchillas deben ser lubricadas antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de la máquina de corte dejan marcas o si el aparato funciona de forma más lenta, es casi seguro que las cuchillas necesitan ser lubricadas. La máquina de corte debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura M para impedir que el aceite ingrese en el motor. Aplique unas gotas de aceite en la parte delantera y en los lados de las cuchillas de corte (Figura N). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas con un paño seco y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen la cantidad de aceite suficiente para llevar a cabo una buena lubricación, pero constituyen un excelente sistema de enfriamiento para la máquina de corte. A fin de evitar lesiones, cambie siempre las cuchillas que estén rotas o melladas. Se puede limpiar el pelo que queda en las cuchillas con un cepillo pequeño o con un cepillo de dientes usado. Para limpiar las cuchillas recomendamos que se sumerjan solamente las cuchillas en un recipiente poco profundo con Andis Blade Care Plus mientras la máquina de corte está en funcionamiento. De esta forma se desprenderán la suciedad y los pelos que se hayan acumulado entre las cuchillas. Después de limpiarla, apague la máquina de corte, seque las cuchillas con un paño limpio y seco y ya puede volver a cortar el pelo.

Si después de limpiar las cuchillas resulta que éstas siguen sin cortar, puede que haya pequeños trozos de pelo atrapados entre la cuchilla superior y la inferior. Si éste es el caso, habrá que desenganchar la cuchillas de la máquina de corte, y a continuación deslizar hacia un lado la cuchilla superior, sin aflojar el muelle tensor ni quitar del todo la cuchilla superior de debajo del muelle tensor (consulte la Figura O para ver la posición de la cuchilla). Limpie la superficie existente entre las cuchillas con un paño seco y aplique una gota de aceite para máquinas de corte en el punto de contacto de las cuchillas superior e inferior, y otra gota en la ranura guía del muelle tensor. A continuación deslice la cuchilla superior hacia el lado opuesto de la cuchilla inferior y repita esta operación. Una vez realizados todos los pasos, deslice la cuchilla superior hasta centrarla sobre la inferior. Al manipular o guardar la máquina de corte Andis, hágalo poniendo las cuchillas hacia abajo, de forma que el aceite que ha salido no pueda introducirse en la carcasa del aparato.

RECOMENDACIONES DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en la máquina de corte no cuenta con un "efecto memoria" como las baterías de níquel metalhidruro (NiMH) o las baterías de níquel-cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de corte en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una vida útil máxima de la batería, mantenga la máquina de corte parcialmente cargada en caso de no usar la unidad durante varios meses.
3. Evite colocar el aparato cerca de rendijas de calefacción, radiadores o bajo la luz directa del sol. En condiciones de temperatura estable, se producirá una carga óptima. Los aumentos repentinos de temperatura pueden causar que la batería no se cargue completamente.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería usada en exceso o que cuente con más de un año de uso podría no ofrecer el mismo rendimiento que una batería nueva.
5. Si las baterías de iones de litio nuevas no se usan durante un cierto período de tiempo, es posible que no se puedan cargar por completo. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería se podrá cargar por completo después de varios ciclos de uso y recarga del aparato.
6. Desconecte el cargador o la máquina de corte del tomacorriente de CA si no se va a utilizar durante un período largo de tiempo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Su máquina de corte y el cable del adaptador son un sistema eléctrico integrado. Para que el motor proporcione la máxima potencia y la batería de iones de litio se cargue correctamente, es necesario mantener un buen contacto eléctrico. En la mayoría de los casos, es posible corregir un rendimiento limitado o errático debido a suciedad o paso del tiempo.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE/ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de corte/acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reafilarse; comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafileado. Si desea que su máquina de corte/acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. **Si tiene dificultades para comunicarse con su proveedor Andis, llame al departamento de servicio al cliente de Andis Company al 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un correo electrónico a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. En virtud de varias leyes estatales y locales, al final de la vida útil de la batería puede resultar ilegal desecharla con el resto de los residuos municipales. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado respetuoso con medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y daños a la máquina. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

ORIGINALANLEITUNG

Dieses Gerät ist für den Einsatz im gewerblichen Bereich konzipiert.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u.a. müssen alle Bedienungs-anleitungen vor der Inbetriebnahme dieses Andis-Geräts gelesen werden.**

WARNUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit legen oder fallen lassen.
4. Dieses Gerät immer sofort nach Gebrauch von der Steckdose trennen, außer es wird geladen.
5. Vor dem Reinigen oder Herausnehmen/Einlegen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Zum Ausstecken am Stecker, nicht am Kabel, festhalten und ziehen.

WARNUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an einer Steckdose angeschlossen ist.

2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät niemals betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde, oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Keine Fremdbjekte in Öffnungen des Geräts einführen.
8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
9. Dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsteckkamm oder Scherkopf verwenden. Anderenfalls könnten Hautverletzungen verursacht werden.
10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. Das Ladegerät direkt an die Netzsteckdose anschließen. Kein Verlängerungskabel verwenden.
12. Bei Verwendung eines Ladegeräts, das nicht von Andis vertrieben wird, besteht möglicherweise die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen.

13. Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. Ein unsachgemäßes Zusammenbauen kann die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen verursachen. Falls eine Reparatur erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
14. Der Akku dieses Geräts wurde für einen störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Nicht versuchen, den Akku zu ersetzen. Falls eine Reparatur oder das Ersetzen des Geräts erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
15. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
16. **WARNUNG:** Beide Kontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder schwere Verletzungen verursachen.
17. Das Gerät trocken halten.
18. **WARNUNG:** Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
19. **WARNUNG:** Zum Laden des Akkus nur den mit diesem Gerät mitgelieferten, abnehmbaren Netzadapter verwenden.
20. **WARNUNG:** Die Scherköpfe oft ölen. Scherköpfe können nach langem Gebrauch heißlaufen.
21. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz als Schergerät vorgesehen.

22. Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden können.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

ABBILDUNGEN FINDEN SIE AUF SEITE 2.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku muss vor dem Recycling des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Der Akku muss als Lithium-Ionen-Akku recycelt werden.

AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

1. Den Netzadapter und das Ladegerät aus dem Karton nehmen.
2. Das Ladegerät umfasst standardmäßig einen Universal-Netzadapter sowie auswechselbare Stecker, die den Einsatz in den meisten Ländern der Welt ermöglichen (Abbildungen A-F).
3. Zur Befestigung des gewünschten Steckers am Netzadapter die Schlitzlöcher des Steckers mit den Rippen des Netzadapters ausrichten und ineinanderschieben. Der Stecker rastet bei ordnungsgemäßer Befestigung hörbar ein. Zum Entfernen den mit „push“ beschrifteten Knopf am Netzadapter ausfindig machen. Den Knopf drücken und den Stecker aus dem Netzadapter herausziehen. Alle Stecker für die verschiedenen Länder werden auf dieselbe Weise befestigt und entfernt (Abb. G).
4. Das Netzkabel an der Rückseite des Ladegeräts anschließen und dann den Transformator mit der Wandsteckdose verbinden.

LADEN DES GERÄTS

Der 5-V-AC-Netzadapter mit 2,4 A ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Lithium-Ionen-Haarschneidermodell MTC von Andis vorgesehen. Den Haarschneider und den AC-Netzadapter aus dem Karton nehmen. Den AC-Netzadapter an eine Wechselstromquelle mit 100-240 V, 50-60 Hz anschließen oder wie auf dem Gerät angegeben. Das Adapterkabel direkt in die Buchse unten am Haarschneider einstecken (Abbildung H).

Der EIN/AUS-Schalter des Haarschneiders muss in der AUS-Stellung sein, damit der Akku auflädt (Abbildung I). Die Ladeanzeige am Haarschneider leuchtet rot auf, wenn das Gerät auflädt. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, wechselt die rote Leuchte auf blau (Abbildung J).

Der Haarschneider wurde werkseitig nicht geladen. Um maximale Leistung zu erbringen, sollte der Haarschneider vor der ERSTMALIGEN Nutzung 90 Minuten lang aufgeladen werden. Ist der Akku vollständig aufgeladen, kann der Haarschneider bis zu 120 Minuten ununterbrochen benutzt werden.

GERÄT LÄDT SICH NICHT

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose stromführend ist (mit einem funktionierenden Gerät prüfen).
2. Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider auf AUS geschaltet ist.
3. Prüfen Sie, ob das Adapterkabel fest am Haarschneider eingesteckt ist.
4. Lässt sich der Haarschneider dennoch nicht laden, senden Sie ihn zwecks Prüfung und Reparatur oder Ersatz an Andis oder eine von Andis autorisierte Kundendienststelle.

BETRIEB MIT KABEL

Schaltet sich das Gerät während der Verwendung aus, können Sie das Netzkabel anschließen, um das Gerät weiter zu verwenden. Wird das Gerät mit dem Netzkabel betrieben, ist die blaue Leuchte weiterhin EINGESCHALTET. Der Haarschneider wird nicht aufgeladen, während er bei angeschlossenem Kabel verwendet wird. Nach Gebrauch Ihres Haarschneiders das Kabel locker aufwickeln und das Gerät an einem sicheren Ort aufbewahren.

Um das Gerät zu starten, den Netzschalter auf EIN stellen. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter wieder in die Ausgangsstellung bringen (Abbildung K).

LADEANZEIGELEUCHTE

Wenn das Gerät in Betrieb ist, bedeutet eine blaue Ladeanzeigeleuchte, dass der Akku ausreichend aufgeladen ist (Abbildung J). Wenn die Leuchte rot leuchtet, reicht der Akku-Ladezustand evtl. nicht aus, um eine gründliche Rasur zum Abschluss zu bringen und das Gerät sollte baldmöglichst aufgeladen werden. Wenn sich der Haarschneider AUSSCHALTET, stellen Sie den Netzschalter in die AUS-Position und stecken Sie das Adapterkabel direkt in die Buchse unten am Haarschneider (Abbildung H).

Das automatische Abschalten schützt den Lithium-Ionen-Akku und ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Nachdem der Akku wieder aufgeladen wurde, kann der reguläre Betrieb fortgesetzt werden.

BENUTZERWARTUNG

Kindern ist die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet.

Der innere Mechanismus des Haarschneiders ist im Werk mit Dauerschmierung versehen. Alle Wartungsarbeiten, die über die in der Anleitung empfohlene Wartung hinausgehen, sollten von Andis Company oder von einer autorisierten Andis-Kundendienststelle durchgeführt werden.

ENTFERNEN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Entfernen des Scherkopfsatzes zunächst sicherstellen, dass der Haarschneider-motor ausgeschaltet ist. Danach den Scherkopf nach unten drücken, um die Laschen, mit denen der Scherkopfsatz am Gerät befestigt ist, zu lösen (Abbildung K). **HINWEIS:** Im vorderen Hohlraum des Gehäuses unter dem Scherkopf kann sich Haar ansammeln. In diesem Fall lassen sich die Haarpartikel bei abgenommenem Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder alten Zahnbürste aus der Aussparung entfernen.

ERSETZEN ODER AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Auswechseln bzw. Ersetzen des Scherkopfsatzes den Haken an der Unterseite des Scherkopfes in die Öffnung am Gehäuse schieben und so nach oben drehen, dass die Federlaschen in den Scherkopfsatz eingreifen (Abbildung L) und spürbar einrasten. Bei ordnungsgemäßem Zusammenbau darf zwischen Scherkopfsatz und Haarschneidergehäuse kein Spiel vorhanden sein.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Drehzahl der Andis-Haarschneider muss die Scherkopf-temperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis Clipper Oil auf. Dank dieser abnehmbaren Scherkopf-einheit können Sie Ihren Scherkopf wechseln, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei Tierpflegern werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-GERÄTES

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Das Gerät sollte wie in Abb. M dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abb. N) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen das Gerät ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren.

Kann mit den Scherköpfen nach dem Reinigen dennoch kein guter Schnitt erzielt werden, haben sich möglicherweise Haarpartikel zwischen dem oberen und unteren Scherkopf festgesetzt. In diesem Fall muss der Scherkopf vom Haarschneider abgenommen werden. Hierzu den oberen Scherkopf zur Seite schieben, ohne die Spannfeder zu lösen oder den oberen Scherkopf vollständig aus dem Bereich unter der Spannfeder zu entfernen (siehe Abb. O für Scherkopfstellung). Die Fläche zwischen den Scherköpfen mit einem trockenen Tuch abwischen und einen Tropfen Öl auf die Kontaktfläche zwischen oberem und unterem Scherkopf sowie in den Führungsschlitz der

Spannfeder geben. Dann den oberen Scherkopf auf die dem unteren Scherkopf entgegengesetzte Seite schieben und diesen Vorgang wiederholen. Nach Abschluss dieses Verfahrens den oberen Scherkopf wieder zur Mitte schieben und über dem unteren Scherkopf zentrieren. Zur Handhabung und Aufbewahrung des Andis-Haarschneiders darauf achten, dass die Scherköpfe nach unten weisen, damit kein überschüssiges Öl in das Gehäuse läuft.

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt, wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Das Gerät kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um das Gerät zu verwenden, bevor es vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.
2. Das Gerät in teilweise entladenen Zustand aufbewahren, wenn es über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um eine maximale Akku-Haltbarkeit zu erzielen.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb oder älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
6. Das Ladegerät bzw. den Haarschneider von der Steckdose trennen, wenn er voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

PFLEGE UND WARTUNG DES ELEKTRISCHEN SYSTEMS

Ihr Haarschneider und das Ladekabel bilden ein integriertes elektrisches System. Der einwandfreie Zustand der Kontakte muss stets aufrechterhalten werden, damit der Motor volle Leistung erbringen und der Lithium-Ionen-Akku ordnungsgemäß geladen werden kann. Durch Schmutz oder Alter verursachte verminderte oder unbeständige Leistung kann in den meisten Fällen behoben werden.

REPERATURSERVICE FÜR SCHERKÖPFE UND HAARSCHNEIDER

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Geräts nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie auch die Kundendienstabteilung von Andis Company unter 1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON AKKUS

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Je nach staatlichen und regionalen Vorschriften ist die Entsorgung dieses Akkus nach Ablauf seiner Nutzungsdauer im kommunalen Hausmüll möglicherweise unzulässig. Nähere Informationen zu Recycling-Möglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie von Ihrer regionalen Entsorgungsbehörde.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le seguenti istruzioni. Questo strumento di precisione può durare anni, se trattato con la cura che merita.

ISTRUZIONI ORIGINALI

Questo apparecchio è progettato per essere usato in aree commerciali.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Rispettare sempre le precauzioni fondamentali per l'uso di apparecchi elettrici, incluse le seguenti: **leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis.**

PERICOLO: per ridurre il rischio di shock elettrico:

1. Non tentare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il rischio di caduta in vasche o lavandini. Non immergerlo e non lasciarlo cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Eccetto durante la carica, scollegare sempre immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
5. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia, rimozione o montaggio di parti. Scollegarlo tenendo e tirando la spina, non il cavo.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o prive di esperienza e

- conoscenza, purché sotto supervisione o dopo essere stati istruiti sull'uso dell'unità in modo sicuro verificata la capacità dei soggetti di comprendere i pericoli.
3. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
 5. NON usare MAI questo apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, in presenza di malfunzionamenti, in seguito a caduta, danneggiamento, o caduta in acqua. Restituire l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis per il controllo e la riparazione.
 6. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici surriscaldate.
 7. Non far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o del caricabatterie.
 8. Non utilizzare all'aperto, in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o in luoghi adibiti alla somministrazione di ossigeno.
 9. Non utilizzare l'apparecchio con pettine o lama danneggiati o rotti. Potrebbero verificarsi lesioni cutanee.
 10. Per scollegare il prodotto dalla rete, rimuovere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "OFF").
 11. Inserire il caricabatterie direttamente in una presa di rete CA. Non utilizzare prolunghe.
 12. L'uso di caricabatterie non venduti da Andis può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
 13. Non smontare il caricabatterie. Un montaggio non corretto può provocare scosse elettriche o incendi. In caso di necessità di riparazioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.

14. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per garantire una lunga durata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, è soggetta a esaurimento con il tempo. Non sostituire la batteria. In caso di necessità di riparazioni o sostituzioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.
15. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite in modo improprio. In molte comunità è presente un servizio di riciclaggio o raccolta di batterie. Contattare l'ente locale competente per informarsi sulle prassi di smaltimento nella propria area.
16. **AVVERTENZA:** non toccare i terminali dell'apparecchio con oggetti metallici e/o parti del corpo, per evitare cortocircuiti. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.
17. Tenere l'apparecchio asciutto.
18. **AVVERTENZA:** durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
19. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, servirsi esclusivamente dell'unità rimovibile fornita.
20. **ATTENZIONE:** lubrificare frequentemente le testine. Le lame si possono surriscaldare dopo un uso prolungato.
21. Questo apparecchio è inteso solo per tagliare.
22. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone preparate.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

FARE RIFERIMENTO A PAGINA 2 PER GLI SCHEMI.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di smaltire l'apparecchio la batteria deve essere rimossa.
- La batteria deve essere riciclata come batteria agli ioni di litio.

ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE CA/CC

1. Rimuovere l'adattatore a parete e il caricabatterie dalla confezione.
2. Notare che il caricabatterie viene fornito di serie con un'adattatore universale CA a parete e con vari modelli di spine intercambiabili, per essere utilizzato nella maggior parte dei paesi del mondo (Figure A-F).
3. Per collegare la spina desiderata all'adattatore a parete, allineare le scanalature della spina alle nervature sull'adattatore a parete e farlo scorrere in posizione. Se collegata correttamente, la spina scatta in posizione emettendo un "clic". Per rimuovere, individuare il pulsante contrassegnato con la dicitura "push" (premi) sull'adattatore a parete. Premere il pulsante ed estrarre la spina dall'adattatore a parete. Le spine per i vari paesi si collegano e scollegano tutte utilizzando lo stesso metodo (Figura G).
4. Collegare il cavo elettrico sul retro del caricabatterie, quindi inserire il trasformatore in una presa CA.

CARICAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'adattatore da 5 V 2.4A CA deve essere usato solo con il tagliacapelli Andis Modello MTC con batteria agli ioni di litio. Rimuovere l'apparecchio e l'adattatore CA dalla confezione. Inserire l'adattatore CA in una presa CA a 100-240 V, con cicli di 50-60 Hz, o come indicato sull'unità. Inserire il cavo dell'adattatore direttamente nella presa alla base dell'apparecchio (Figura H).

L'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) dell'apparecchio deve trovarsi in posizione OFF per consentire alla batteria di caricarsi (Figura I). La spia di carica in corso sull'apparecchio diventa rossa quando la tosatrice è in carica. Quando la carica è completata, la spia rossa diventa blu (Figura J).

L'apparecchio non è precaricato di fabbrica. Per ottenere il massimo delle prestazioni, caricare l'apparecchio per 90 minuti PRIMA di usarlo per la prima volta. Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare fino a 120 minuti consecutivi.

IN CASO DI MANCATA RICARICA

1. Accertarsi che sia presente tensione nella presa di corrente (verificare con un apparecchio in buone condizioni di funzionamento).
2. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) sia in posizione OFF.
3. Verificare che il cavo dell'adattatore sia inserito saldamente nell'apparecchio.
4. Se si verificano ancora anomalie in fase di carica, restituire l'apparecchio ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis per esaminare il problema e provvedere alla riparazione o a un'eventuale sostituzione.

FUNZIONAMENTO CON CAVO

Se la tosatrice si SPEGNE durante l'uso, è possibile collegare il cavo adattatore per continuare a utilizzarlo. Quando il tagliacapelli è in funzione con il cavo dell'adattatore collegato, la spia blu resta sull'ON. Quando l'apparecchio è in funzione con il cavo collegato, la batteria non si carica. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo senza stringerlo e riporre l'apparecchio in luogo sicuro.

Per mettere in funzione l'apparecchio, spostare l'interruttore in posizione ON (accesso). Per arrestare l'apparecchio, riportare l'interruttore nella posizione di origine (Figura K).

SPIA INDICATORE DI CARICA

Quando l'apparecchio è in funzione, la spia di ricarica blu indica che la batteria è ampiamente carica (Figura J). Quando la spia diventa rossa, la carica potrebbe non essere sufficiente per completare un taglio lungo, e deve essere ricaricata appena possibile. Se la tosatrice si spegne, portare l'interruttore in posizione OFF e inserire il cavo dell'adattatore direttamente nella presa alla base dell'apparecchio (Figura H).

Il sistema di spegnimento automatico serve a proteggere la batteria agli ioni di litio, e non indica un guasto dell'apparecchio. Il funzionamento normale riprende una volta completata la carica della batteria.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore dell'apparecchio è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere affidata a Andis Company o a un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

RIMOZIONE DELLA TESTINA DA TAGLIO

Per rimuovere il set di lame, assicurarsi anzitutto che il motore del tagliacapelli sia spento, quindi spingere sulla parte superiore della lama per sganciare le linguette che fissano il set di lame all'unità (Figura K). **NOTA:** si possono accumulare dei peli nella cavità frontale del rivestimento, sotto la lama. In questo caso, è possibile eliminarli spazzolando la cavità con una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti una volta che la lama è stata estratta dalla tosatrice.

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

Per sostituire o cambiare il set di lame, inserire il gancio sul fondo della lama nell'apertura dell'alloggiamento e ruotare verso l'alto in modo che le linguette a molla si innestino con il set stesso (Figura L) e si possa sentirlo scattare in posizione. Se assemblato il tutto correttamente, non dovrebbe verificarsi alcun gioco tra il set di lame e l'alloggiamento del tagliacapelli.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento dell'apparecchio Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo in Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per l'apparecchio Andis. Grazie al blocco lame estraibile è possibile cambiare la lama per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame dello stesso formato è una pratica diffusa tra i tosatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame dell'apparecchio devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. La creazione di strisce di capelli non tagliati o il rallentamento del taglio sono chiare indicazioni di lubrificazione carente. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura M. Applicare alcune gocce d'olio davanti e ai lati delle lame (Figura N). Rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray contengono una quantità d'olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma raffreddano molto bene le lame. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i capelli dalle lame, usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare Andis Blade Care Plus in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo i capelli lontani dall'apparecchio. Lo sporco e i peli eventualmente accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno pulito ed asciutto e riprendere il taglio.

Dopo la pulizia, la mancata riuscita di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza anche di pochi frammenti di capelli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare le lame dell'apparecchio. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura O per la posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un panno asciutto, pulendola, quindi applicare una goccia di olio lubrificante in corrispondenza della linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella scanalatura guida della molla di spinta. Successivamente, far scorrere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere la lama superiore centrandola su quella inferiore. Appendere o conservare l'apparecchio Andis con le lame orientate verso il basso, in modo da evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo dell'apparecchio.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI RELATIVE ALLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio contenuto nell'apparecchio non presenta un "effetto memoria" come avviene invece per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente carica. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per alcuni mesi.

3. Evitare di lasciare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una temperatura stabile garantisce una carica ottimale. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire lo stesso rendimento di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non indica un problema della batteria o del caricabatterie. La batteria si carica completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie o l'apparecchio dalla presa di alimentazione CA se si prevede di non usarlo a breve.

MANUTENZIONE E CURA DELL'IMPIANTO ELETTRICO

La tosatrice e il cavo adattatore sono un impianto elettrico integrato. Assicurare un buon contatto elettrico per consentire al motore di fornire la massima potenza e ottenere la carica corretta della batteria agli ioni di litio. Una prestazione limitata o inadeguata causata dalla sporcizia o da un utilizzo prolungato può essere corretta nella maggior parte dei casi.

LAMA E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Alcuni set di lame possono essere affilati - contattare il fornitore Andis o l'azienda Andis per ottenere informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per il proprio apparecchio, contattare il fornitore Andis. **In caso di problemi, contattare il servizio clienti del fornitore Andis 1-262-884-2600 (USA) o inviare un'email a info@andisco.com.**

SMALTIMENTO CORRETTO DELLE BATTERIE

Il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita secondo le norme di legge potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni su come riciclare o smaltire in modo adeguato la batteria.

SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **Andis Company declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.**

Lees de volgende instructies alvorens uw nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

ORIGINELE INSTRUCTIES

Dit apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basis voorzorgsmaatregelen worden getroffen, **zoals het lezen van alle instructies, alvorens de Andis tondeuse te gebruiken.**

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. Behalve tijdens het opladen moet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik van het stopcontact worden losgekoppeld.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren. De stekker zelf rechtstreeks uit het stopcontact halen, niet aan de stekker.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.

2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
5. Dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Het apparaat naar een door Andis erkend servicecenter brengen voor inspectie en reparatie.
6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
7. Nooit een voorwerp in een opening van een tondeuse of oplader steken of laten vallen.
8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken terwijl spuitbussen (aërosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Dit apparaat niet gebruiken als een kam of mes beschadigd of gebroken is. Dit kan huidletsel veroorzaken.
10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op "OFF" en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. De oplader rechtstreeks op een stopcontact aansluiten. Geen verlengsnoer gebruiken.
12. Gebruik van een oplader die niet door Andis is verkocht, kan brandgevaar, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.

13. De oplader niet uit elkaar halen. Wanneer de oplader niet goed in elkaar wordt gezet, kan dit brandgevaar of elektrische schok veroorzaken. Naar een door Andis erkend reparatiecenter sturen of brengen als reparaties nodig zijn.
14. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor een maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. Niet proberen de batterij te vervangen. Naar een door Andis erkend reparatiecenter sturen of brengen als reparatie of vervanging nodig is.
15. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
16. **WAARSCHUWING:** Nooit beide polen van de tondeuse met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.
17. Het apparaat droog houden.
18. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
19. **WAARSCHUWING:** Om de batterij op te laden, gebruikt u alleen de afneembare laadeenheid, welke met het apparaat is meegeleverd.
20. **WAARSCHUWING:** De messen regelmatig smeren. De messen kunnen warm worden na langer gebruik.
21. Het apparaat is alleen bedoeld voor trimmen.
22. Dit apparaat bevat batterijen die alleen vervangen kunnen worden door personen die daar ervaring mee hebben.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

RAADPLEEG PAGINA 2 VOOR DIAGRAMMEN.

GEbruIKSAANWIJZING

- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt gerecycled.
- De batterij moet worden gerecycled als een lithium-ion batterij.

UNIVERSELE AC/DC STROOMADAPTER

1. De wandadapter en oplader uit de doos nemen.
2. De oplader wordt standaard geleverd met een universele wisselspanning-wandadapter en verwisselbare stekkers voor gebruik in de meeste landen van overal ter wereld (Afbeelding A-F).
3. Om de gewenste stekker op de wandadapter aan te sluiten, de sleuven op de stekker uitlijnen met de ribben op de wandadapter en erin schuiven. De stekker 'klikt' vast wanneer hij goed is aangesloten. Om de stekker te verwijderen, de knop met de markering 'push' (duwen) op de wandadapter opzoeken. Op de knop drukken en de stekker uit de wandadapter schuiven. De stekkers voor de diverse landen worden alle op dezelfde manier aangebracht en verwijderd (Afbeelding G).
4. Het netsnoer op de achterkant van de oplader aansluiten en vervolgens de transformator op een wandstopcontact aansluiten.

TONDEUSE OPLADEN

De 5V 2,4A AC-adapter is alleen bedoeld voor gebruik met de Andis Model MTC lithium-ion-tondeuse. De tondeuse en de AC-adapter uit de verpakking nemen. De AC-adapter aansluiten op een stopcontact met 100-240 V, 50/60 Hz of zoals aangegeven op het apparaat. Het adaptersnoer rechtstreeks aansluiten op het contact aan de onderkant van de tondeuse (Afbeelding H).

De AAN/UIT-schakelaar van de tondeuse moet in de stand UIT staan om de batterij op te kunnen laden (Afbeelding I). De groene laadindicator op de tondeuse wordt rood wanneer de tondeuse wordt opgeladen. Het rode lampje wordt blauw wanneer de tondeuse volledig is opgeladen (Afbeelding J).

De tondeuse is in de fabriek niet opgeladen. Laad de tondeuse vóór het EERSTE gebruik 90 minuten lang op voor maximale prestaties. Als de batterij geheel is opgeladen, kan de tondeuse maximaal 120 minuten continu werken.

APPARAAT LAADT NIET OP

1. Controleer of er spanning staat op de wandcontactdoos (bevestig dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar op de tondeuse UIT staat.
3. Controleer of het snoer van de adapter stevig op de tondeuse is aangesloten.
4. Als het apparaat nog steeds niet wordt opgeladen, kunt u de tondeuse naar Andis of een door Andis erkend reparatiecentrum retourneren voor onderzoek en reparatie of vervanging.

WERKING MET SNOER

Als de tondeuse tijdens een tondeusebeurt wordt uitgeschakeld, kan het adaptersnoer worden bevestigd om de tondeuse te gebruiken met behulp van het snoer. Het blauwe lampje blijft AAN als de tondeuse wordt gebruikt met het snoer aangekoppeld. De tondeuse wordt niet opgeladen wanneer hij wordt gebruikt terwijl het snoer eraan is bevestigd. Rol het snoer losjes op en bewaar uw Andis tondeuse na gebruik op een veilige plaats.

Zet de schakelaar aan om de tondeuse te starten. Zet de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand om de tondeuse te stoppen (Afbeelding K).

OPLAADINDICATORLAMPJE

Wanneer de tondeuse werkt, betekent een blauw indicatorlampje op de tondeuse dat de batterij goed geladen is (Afbeelding J). Wanneer het lichtje rood wordt, heeft de batterij mogelijk niet meer voldoende lading om een grote tondeusebeurt te voltooien en moet deze zo snel mogelijk worden opgeladen. Als de tondeuse UIT staat, zet u de aan/uit-schakelaar op UIT en steekt u de snoer van de adapter direct in de ontvanger onderaan de tondeuse (Afbeelding H).

Het automatisch uitschakelen beschermt de lithium-ion batterij en is geen storing. De tondeuse zal de normale werking hervatten wanneer zij weer is opgeladen.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, controleert u eerst of de tondeusemotor is uitgeschakeld, vervolgens drukt u op de bovenkant van het mes om de lipjes los te maken waarmee de messen aan het apparaat zijn bevestigd (Afbeelding K). **LET OP:** Er kan zich haar ophopen in de voorste holte onder de behuizing, onder het mes. Als dit gebeurt, kunt u het haar verwijderen door de ruimte met een borsteltje of een oude tandenborstel schoon te borstelen terwijl het mes los van de tondeuse is.

TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN VAN DE MESSEN

Om de messen terug te plaatsen of te vervangen, steekt u de haak aan de onderkant van het mes in de opening op de behuizing en draait u deze omhoog zodat de veerlipjes in de messen grijpen (Afbeelding L) en u voelt dat deze op hun plaats klikken. Bij correcte montage mag er geen speling zijn tussen de messen en de behuizing van de tondeuse.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Met deze afneembare meseenheid kunt u uw mes vervangen om een comfortabele temperatuur te behouden. Het gebruik van meerdere messen van dezelfde maat komt vaak voor onder de meeste professionals.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding M) dat er geen olie in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan op de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding N). Neem overtollige olie af met een zachte, droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor het tondeusesmesje. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis Blade Care Plus onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haartjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, moet u de mesjes van de tondeuse losklikken. Schuif de bovenste mesjes naar één kant zonder de spanveer te ontspannen of de bovenste mesjes volledig van onder uit de spanveer te verwijderen (zie Afbeelding O voor de positie van de mesjes). Neem het oppervlak tussen de mesjes af met een droge doek en plaats vervolgens een druppel tondeuseolie op de plaats waar de bovenste en onderste mesjes samenkomen en ook in de geleidesleuf van de spanveer. Schuif de bovenste mesjes naar de tegenoverliggende kant van de onderste mesjes en herhaal deze procedure. Nadat u klaar bent met deze procedure, verschuift u de bovenste mesjes en centreert u ze over de onderste mesjes. Gebruik of berg de Andis tondeuse op met de mesjes naar beneden zodat er geen overtollige olie in de behuizing kan vloeien.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de tondeuse geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkel-cadmium (NiCd) batterij. U kunt de tondeuse op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de tondeuse in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt.

3. De tondeuse niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Plotselinge temperatuurverhogingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpack.
5. Nieuwe lithium-ion batterijen die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden opgeladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de tondeuse enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de oplader of de tondeuse uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM

Uw tondeuse en het adaptersnoer vormen een geïntegreerd elektrisch systeem. De batterij moet goed elektrisch contact blijven maken zodat de motor op vol vermogen kan werken en de lithium-ion batterij goed wordt opgeladen. Beperkte of onvoorspelbare werking die wordt veroorzaakt door vuil of ouderdom kan in de meeste gevallen worden verholpen.

MES- EN TONDEUSE/TRIMMER REPARATIESERVICE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen – neem contact op met uw Andis leverancier of de Andis Company voor informatie over slijpen. Als u wilt dat er ook onderhoud wordt gepleegd aan uw tondeuse/trimmer, neem dan contact op met uw Andis leverancier. **Als u een probleem hebt bij het contact opnemen met uw Andis leverancier, neem dan contact op met de afdeling klantenservice van de Andis Company 1-262-884-2600 (VS) of stuur een e-mail naar info@andisco.com.**

AFVOEREN VAN BATTERIJEN

Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recycleerbaar. Volgens diverse nationale en plaatselijke wetten is het verboden om deze batterij aan het einde van zijn nuttige levensduur met het stadsafval weg te gooien. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuvrije recycling worden aangeboden.



LET OP: Uw Andis trimmer nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de trimmer nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw trimmer. **Andis Company is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções. Dedique a este equipamento o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Este aparelho é indicado para uso em ambientes comerciais.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo a seguinte: **leia todas as instruções antes de usar este aparelho Andis.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não o coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Exceto quando o aparelho estiver carregando, sempre retire-o da tomada após o uso.
5. Desligue este aparelho antes da limpeza, remoção ou montagem das peças. Tire da tomada segurando e puxando pelo plugue, não pelo fio.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado a uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

3. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
4. Use este aparelho somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou caso ele não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior do aparelho ou de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas ou opere onde produtos aerossol (spray) estejam sendo utilizados, ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado. Isso pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para “desl” e em seguida retire o fio da tomada.
11. Conecte o carregador diretamente em uma tomada CA. Não use uma extensão.
12. O uso de um carregador não vendido pela Andis pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou lesão pessoal.
13. Não desmonte o carregador. A remontagem incorreta pode causar risco de choque elétrico ou incêndio. Quando for necessário consertar o produto, envie-o ou leve-o a uma assistência técnica autorizada da Andis.
14. A bateria usada neste aparelho foi desenvolvida para proporcionar máxima vida útil sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não tente trocar a bateria. Quando for necessário consertar ou substituir a bateria, envie-a ou leve-a a uma assistência técnica autorizada da Andis.

15. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
16. **ADVERTÊNCIA:** Nunca toque em ambos os terminais do aparelho com objetos de metal e/ou partes do corpo, pois pode causar um curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.
17. Mantenha o aparelho seco.
18. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
19. **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar a bateria, use somente a unidade de alimentação removível, fornecida com este aparelho.
20. **ADVERTÊNCIA:** Lubrifique as lâminas com frequência. As lâminas podem esquentar depois do uso prolongado.
21. Esta máquina deve ser usada somente para aparar.
22. Este aparelho contém baterias que devem ser trocadas apenas por pessoas qualificadas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

POR FAVOR, CONSULTE A PÁGINA 2 PARA DIAGRAMAS.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ele ser reciclado.
- A bateria deve ser reciclada como uma bateria de íons de lítio.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

1. Retire o carregador e o adaptador de tomada da caixa.
2. Observe que o carregador vem com um adaptador de tensão CA universal e vários plugues intercambiáveis para uso na maioria dos países (Figuras A-F).
3. Para conectar o plugue desejado ao adaptador, alinhe as ranhuras do plugue com as estrias do adaptador e deslize-o até que se encaixe no lugar. O plugue emitirá um "clique" quando estiver corretamente encaixado. Para remover o plugue, encontre o botão "empurrar" no adaptador. Pressione o botão e deslize o plugue, retirando-o do adaptador. Os plugues dos vários países são encaixados e removidos pelo mesmo método (Figura G).
4. Conecte o cabo de alimentação à parte traseira do carregador e depois insira o transformador em uma tomada de CA.

COMO CARREGAR O APARELHO

O adaptador CA de 5 V e 2.4 A só deve ser usado com o aparelho Andis Modelo MTC com bateria de íons de lítio. Remova o aparelho e o adaptador CA da embalagem. Conecte o adaptador CA a uma tomada de rede CA de 100-240 V, 50/60 Hz, ou conforme indicado na unidade. Conecte o cabo do adaptador diretamente à tomada na parte inferior do aparelho (Figura H).

O interruptor liga/desliga do aparelho deve estar na posição DESL. para que a bateria seja carregada (Figura I). A luz indicadora de carga do aparelho acenderá em vermelho enquanto o aparelho estiver carregando. Quando a carga estiver completa, a luz vermelha passará para azul (Figura J).

O aparelho não vem carregado de fábrica. Carregue o aparelho por 90 minutos antes do PRIMEIRO uso para obter o desempenho máximo. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o aparelho pode ser usado continuamente por até 120 minutos.

FALHA NO CARREGAMENTO

1. Verifique se há tensão na tomada da parede (teste com um aparelho que você sabe que está funcionando).
2. Verifique se o botão LIGAR/DESLIGAR na máquina está na posição DESLIGAR.
3. Verifique se o cabo do adaptador está conectado firmemente à máquina.
4. Se a falha no carregamento persistir, retorne a máquina para a Andis ou para um Serviço Técnico Autorizado da Andis para inspeção e reparo ou substituição.

OPERAÇÃO COM FIO

Se o aparelho desligar durante um corte, conecte o cabo do adaptador para continuar a usá-lo. Enquanto o aparelho estiver operando com o cabo do adaptador conectado, a luz azul permanecerá ACESA. O aparelho não será carregado enquanto estiver sendo usado com o cabo. Depois de usar o aparelho Andis, enrole o cabo sem apertar e guarde em um local seguro.

Para iniciar a operação do aparelho, coloque o interruptor liga/desliga na posição LIGADO. Para parar, coloque o interruptor liga/desliga de volta na posição original (Figura K).

LUZ INDICADORA DE CARGA

Quando o aparelho estiver operando, a luz azul indicadora de carga significa que a carga da bateria está alta (Figura J). Quando a luz fica vermelha, a bateria pode não ter carga suficiente para um corte mais demorado e deve ser recarregada assim que possível. Se o aparelho desligar, coloque o interruptor na posição DESL. e conecte o cabo do adaptador diretamente à tomada na parte inferior do aparelho (Figura H).

O desligamento automático protege a bateria de íons de lítio e não é indicação de mau funcionamento. O aparelho voltará a funcionar normalmente quando a bateria for recarregada.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover o conjunto da lâmina, primeiro certifique-se de que o motor do aparelho está desligado. Em seguida, empurre para baixo a parte superior da lâmina para soltar as linguetas que prendem o conjunto da lâmina à unidade (Figura K). **NOTA:** pode ocorrer um acúmulo de cabelo/pelo na cavidade dianteira, sob a lâmina. Se isso acontecer, remova o cabelo/pelo acumulado limpando a cavidade com uma escova pequena ou uma escova de dentes usada enquanto a lâmina estiver fora do aparelho.

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para substituir ou trocar o conjunto da lâmina, insira o gancho na parte inferior da lâmina, na abertura do corpo, e gire para cima até as linguetas de pressão engatarem no conjunto da lâmina (Figura L) e você perceber que ele se encaixa em posição. Quando devidamente montado, não deve haver nenhuma folga entre o conjunto da lâmina e o corpo da máquina.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe-as somente em Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e, em seguida, o óleo para máquina da Andis. Com esta unidade de lâmina removível, você pode trocar a lâmina para manter uma temperatura confortável. O uso de várias lâminas do mesmo tamanho é a escolha entre os profissionais da área.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARELHO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que necessitam de óleo. A máquina deve ser mantida na posição mostrada na Figura M para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura N). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para uma boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou com farras para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo/pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe as lâminas somente em um recipiente raso de Andis Blade Care Plus, enquanto o aparelho estiver funcionando. Qualquer excesso de sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

Se após a limpeza das lâminas você notar que as lâminas ainda não cortam, podem existir uns poucos pedaços finos de cabelo/pelo presos entre a lâmina superior e a inferior. Caso isso aconteça, você necessitará retirar a lâmina da máquina. Continue a deslizar a lâmina superior para um lado, sem afrouxar a mola de tensão, ou mova a lâmina superior completamente para fora debaixo da mola de tensão (Consulte a Figura O para obter a posição da lâmina). Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco e, em seguida, coloque uma gota de óleo para máquina onde as lâminas superior e inferior se encontram e também na ranhura guia da mola de tensão. Agora, deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Após completar este procedimento, deslize a lâmina superior, centrando-a sobre a lâmina inferior. Manuseie ou guarde o seu aparelho Andis com as lâminas para baixo de modo que o excesso de óleo não penetre na caixa da máquina.

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída neste aparelho não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode recolocar o aparelho no carregador a qualquer momento, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene o aparelho parcialmente descarregado caso a unidade vá ficar fora de uso por vários meses.
3. Evite colocar o aparelho próximo a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um certo período, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso do aparelho e de recarga.
6. Desconecte o carregador ou o aparelho da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar o aparelho.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO SISTEMA ELÉTRICO

O aparelho e o cabo do adaptador formam um sistema elétrico integrado. Um bom contato elétrico deve ser mantido para que o motor trabalhe com sua potência total e a bateria de íons de lítio carregue corretamente. Desempenhos limitados ou instáveis causados por sujeira ou idade podem ser corrigidos na maioria dos casos.

REPAROS NA LÂMINA E NO APARELHO

Quando as lâminas do seu aparelho Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através de um revendedor da Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados - contate o revendedor local da Andis para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate o revendedor da

Andis. Se tiver alguma dificuldade de encontrar o revendedor, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.

DESCARTE ADEQUADO DA BATERIA

O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um sistema de descarga de lixo municipal. Verifique junto às autoridades locais responsáveis pelo lixo sólido para obter detalhes na sua área sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.



CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina de cortar cabelo Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure a sua máquina de cortar cabelo debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à máquina de cortar cabelo. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

简体中文

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本电器优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

原厂说明书

此电器供商业区使用。

安全注意事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项。其中包括：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。**

危险：为了降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请勿接触落入水中的电器。请立即拔掉插头。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电器放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。请勿将此电器置于或丢入水中或其他液体中。
4. 使用之后请拔出此电器的插头，充电时除外。
5. 清洁、拆卸或组装部件之前，请拔出本电器的插头。拔出插头时，握住并拉动插头，而非电线。

警告：为避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将电器插入电源时，应该始终有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本设备，且了解相关的危险。
3. 应当监督儿童，以确保他们不会玩弄本电器。
4. 仅将此电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 如果插头已损坏、无法正常工作、损坏或者落入水中，则切勿使用此电器。请将此电器返回 Andis 特约维修站，进行检查和修理。
6. 请保持电源线远离热表面。
7. 切勿使任何物体掉入或插入到电剪或充电器的任何开口中。
8. 请勿在户外使用，亦不可在使用了气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用时。
9. 请勿将本电器与损坏或断裂的梳子或刀片结合使用。否则可能会伤害皮肤。

10. 要断开电源,请将控件调节为“关闭”,然后从电源插座拔出插头。
11. 将充电器直接插入交流电插座。请勿使用加长电源线。
12. 使用非 Andis 出售的充电器可能会导致火灾、电击或人身伤害。
13. 请勿拆卸充电器。重装不正确可能会发生电击或火灾危险。需要维修时,请将其返回 Andis 特约维修站。
14. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过,与其他电池一样,它最终也会耗尽。请勿尝试更换电池。需要维修或换货时,请将其返回 Andis 特约维修站。
15. 如果处置不正确,电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
16. **警告:**切勿使用金属物体和/或身体部位接触电剪的两个终端,因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触终端。如果未能遵守这些警告说明,则可能会导致火灾或严重的人身伤害。
17. 请保持电器干燥。
18. **警告:**在使用期间,请勿将此电器放在以下环境中:(1) 可能被动物损坏或(2) 暴露于日晒雨淋。
19. **警告:**为了给电池再充电,请仅使用连同此电器一起提供的可拆卸电源装置。
20. **警告:**经常给刀片上油。长时间使用后,刀片可能会发热。
21. 此电器仅用于修剪。
22. 此电器中包含的电池只能由技术人员替换。

请妥善保管这些说明

有关图表,请参阅第2页。

操作说明

- 电池回收利用之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 该电池可被作为锂电池进行回收利用。

通用型交流电/直流电电源适配器

1. 从包装盒中取出壁式适配器和充电器。
2. 请注意,充电器标配一个通用交流电压墙式适配器和各种可更换插头,可在世界各地大多数国家使用(图 A-F)。
3. 要将所需的插头连接到壁式适配器,请将插头上的槽位与壁式适配器上的边缘对齐,然

后滑入到适当位置。正确连接插头后，插头会“咔哒”一声滑入适当位置。要取出插头，请找到壁式适配器上标记“按”的按钮。按下该按钮，将插头从壁式适配器中滑出。各个国家/地区均采用相同的方法(图 G)连接和取出插头。

4. 将电源线连接到充电器的背面，然后将转换器插入到交流电插座。

电剪充电

5V 2.4A AC 交流电源适配器仅适用于 Andis MTC 型号锂离子电池。从包装盒中取出电剪和交流电电源适配器。将交流电电源适配器插入电压为 100-240V、频率为 50/60 赫兹的交流电插座或此装置指定的电源中。将电源适配器线缆直接插入电剪底部的插座中(图 H)。

电池充电时，电剪的开启/关闭开关必须处于关闭位置(图 I)。电剪正在充电时，电剪上的充电指示灯将转为红色。电剪电量充满时，红灯将变成蓝色(图 J)。

电剪出厂时并未充电。要达到最佳性能，请在第一次使用前将电剪充电 90 分钟。电池充满电后，电剪可以持续运行 120 分钟时间。

充电失败

1. 确保壁装电源插座的电压充足(可以使用您了解的其他设备进行检查)。
2. 确保电剪的“开启/关闭”开关处于关闭位置。
3. 进行检查以确保适配器线缆已牢固地插入电剪中。
4. 如果仍无法充电，请将电剪送返 Andis 或 Andis 授权的服务站进行检查、维修或更换。

有线操作

若电剪在修剪工作中关机，可连接适配器线缆，在连线运行的情况下继续使用。当电剪连接适配器线缆运行时，蓝灯将保持亮起。连接线缆使用时，电剪将不会充电。使用完 Andis 电剪之后，重新缠好电源线(不要缠太紧)并将其存放在安全的地方。

要开启电剪，请将电源开关移到“开启”位置。要停止使用电剪，请将电源开关移回原位(图 K)。

充电指示灯

当电剪运行时，蓝色的充电指示灯表示电池的电量充足(图 J)。当指示灯转为红色时，电池可能没有足够电量完成大量的修剪工作，应尽快充电。如果电剪关机，则将电源开关移动到“关闭”位置，并将适配器线缆直接插入电剪底部的插座中(图 H)。

自动关机为保护锂电池，不是出现故障。充电以后，电剪将恢复正常运行。

用户维护说明

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

拆卸刀片组

要拆卸刀片组，首先应确保您的电剪电机已切断电源，然后向下按刀片顶部，以松开将刀片组固定到电剪上的调整片(图 K)。注意：毛发可能积存在刀片下的外壳前部空隙中。如果出现这种情况，您可以在从电剪卸下刀片后，使用小刷子或旧牙刷将此空隙中的毛发清除干净。

更换刀片组

更换刀片组时，将刀片的底钩插入外壳上的开口并旋转向后，这样弹簧调整片会与刀片组连接(图 L)，而且您会感觉到它啪嗒一声卡入到位。正确安装时，刀片组和电剪外壳之间不应有间隙。

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热，请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 中，或使用 Andis Cool Care Plus 后，使用 Andis 电剪油。借助这种可分离的刀片装置，您可以更换您的刀片以维持舒适的温度；专业人士普遍使用多个同样尺寸的刀片。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 M 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油(图 N)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为良好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

如果使用上述方法还不能使您的电剪恢复正常，那么可能有一些毛发堵在了上下刀片之间。如果是这样，您需要将刀片抽出电剪。然后将上刀片滑到一边，但不要松开拉紧弹簧或将上刀片从拉紧弹簧下面完全移出(图 O)。使用清洁干燥的布擦拭刀片之间的表面，然后在上下刀片接合处以及拉紧弹簧的导槽中各滴一滴电剪油。现在再将上刀片滑向下刀片的另一边，并重复此过程。完成这些清洁步骤之后，将上刀片滑到中间。悬挂或存放 Andis 电剪时请将刀片朝下，这样多余的润滑油就不会流入电剪内部。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物(NiMH)或镍镉(NiCd)电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存放电剪。要对电池放电，请运行电剪，直到黄色灯亮起。
3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露在直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 很多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
5. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
6. 如果长时间不使用，请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

电气系统的护理和维修

您的电剪和适配器线缆是集成的电气系统。必须保持良好的电源接触，以便为电机提供充分的电源并使锂电池正常充电。因污垢或老化导致的性能受限或不稳定在大多数情况下都可以修复。

刀片 & 电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。一些刀片可重新磨修—与您的 Andis 供应商或与 Andis 公司联系以了解重新磨修的详细信息。如果您同时也希望维修电剪，请与 Andis 供应商联系。如果您无法联系到 Andis 供应商，请联系 Andis 公司客户服务部门 1-262-884-2600 (美国) 或发送邮件至 info@andisco.com。

合理的电池废弃处理

您购买的产品中包含一颗可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律，在电池使用寿命结束时将其放入市政废水中进行处理是违法的。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收选择和正确处理的详细信息。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请谨慎对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



警告：当您操作水龙头时切勿拿放ANDIS电剪，切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险，也可能损害您的电剪。ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。

Перед использованием машинки для стрижки Andis ознакомьтесь с данными инструкциями. Машинка для стрижки — это сложный прибор, обращайтесь с ней с должной аккуратностью, и она прослужит вам долгие годы.

ИНСТРУКЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Данный прибор предназначен для использования в коммерческих целях.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Во время использования данного электрического прибора необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе следующие. **Перед использованием машинки для стрижки Andis необходимо полностью ознакомиться с инструкциями.**

ОПАСНОСТЬ! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила.

1. Если прибор упал в воду, не дотрагивайтесь до него. Немедленно отключите прибор от электросети.
2. Не используйте прибор в душе или в ванной.
3. Не устанавливайте и не храните прибор в местах, где он может упасть или может быть сброшен в ванну или раковину. Не помещайте и не бросайте прибор в воду или иную жидкость.
4. Если прибор не заряжается, всегда отключайте его от электросети после завершения использования.
5. Всегда отключайте прибор от электросети перед выполнением очистки, демонтажом или установкой каких-либо деталей. Отключая прибор от электросети, тяните за вилку, а не за провод.

ВНИМАНИЕ! Во избежание риска возгорания, получения ожогов, поражения электрическим током и получения травм соблюдайте следующие правила.

1. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
2. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, с ограниченными возможностями восприятия, а также не обладающими достаточным опытом и знаниями, при условии что они находятся под присмотром или были проинструктированы о способе безопасного использования прибора и понимают возможные риски.
3. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
4. Используйте данный прибор исключительно по назначению, описанному в данном руководстве. Запрещается использовать насадки, не рекомендованные компанией Andis.
5. Запрещено использовать прибор, если его шнур или штекер повреждены, если прибор неисправен, если он упал или был поврежден или если он упал в воду. Для выполнения осмотра и ремонта прибора обратитесь в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
6. Не держите шнур прибора вблизи нагретых поверхностей.
7. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия в корпусе прибора.
8. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или в помещениях, где используются аэрозоли (спреи) или регулируется содержание кислорода в воздухе.

9. Запрещается использовать прибор с поврежденной насадкой или лезвием, поскольку это может стать причиной порезов.
10. Чтобы выключить прибор, поверните переключатель в положение ВЫКЛ. и затем отключите прибор от электросети.
11. Зарядное устройство следует подключать непосредственно к розетке электросети переменного тока. Запрещается использовать удлинитель.
12. Использование зарядного устройства, отличного от оригинального устройства Andis, может привести к возникновению пожара, серьезным травмам и поражению электрическим током.
13. Запрещается разбирать зарядное устройство. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Если устройство нуждается в ремонте, направьте его в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
14. Аккумулятор машинки для стрижки рассчитан на безотказную работу прибора в течение долгого времени. Однако, как и все аккумуляторы, он подвержен износу. Выполнять самостоятельную замену аккумулятора не рекомендуется. В случае необходимости ремонта или замены прибора отправьте его в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
15. При неправильной утилизации использованные аккумуляторы могут нанести вред окружающей среде. Услуги по сбору и утилизации аккумуляторов предлагаются многими организациями. Для получения более подробной информации о порядке утилизации аккумуляторов в вашем регионе обратитесь в органы местного управления.

16. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** не прикасайтесь к электрическим контактам на корпусе машинки для стрижки металлическими предметами и (или) частями тела, поскольку это может вызвать короткое замыкание. Храните прибор в местах, недоступных для детей. Несоблюдение настоящих требований может привести к возникновению пожара или серьезным травмам.
17. Избегайте попадания влаги на прибор.
18. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** в процессе эксплуатации прибора не кладите и не оставляйте его в местах, доступных для животных или для воздействия погодных условий.
19. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** для зарядки аккумуляторных батарей используйте только специальное зарядное устройство, входящее в комплект поставки прибора.
20. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** регулярно смазывайте лезвия. При длительной работе прибора лезвия могут нагреваться.
21. Данный прибор предназначен только для стрижки.
22. Менять аккумуляторные батареи данного прибора разрешено только квалифицированным специалистам.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

СХЕМЫ СМ. НА СТРАНИЦЕ 2.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед утилизацией из прибора необходимо извлечь аккумуляторную батарею.
- Батарею следует утилизировать в соответствии с правилами утилизации литиево-ионных батарей.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АДАПТЕР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО/ПОСТОЯННОГО ТОКА

1. Достаньте адаптер питания и зарядное устройство из упаковки.
2. В стандартной комплектации зарядное устройство поставляется с универсальным адаптером переменного тока и четырьмя взаимозаменяемыми штекерами (рис. А – F).
3. Чтобы установить необходимый штекер на адаптер, совместите пазы на корпусе штекера с выступами на корпусе адаптера и сдвиньте штекер на место до упора. При правильной установке штекера послышится щелчок. Чтобы извлечь штекер, найдите на корпусе устройства кнопку с надписью «Нажать». Нажмите на кнопку и выдвиньте штекер из корпуса адаптера. Штекеры для всех стран устанавливаются и извлекаются аналогичным способом (рис. G).
4. Подключите кабель питания к разъему, расположенному на задней части зарядного устройства, после чего подключите адаптер питания к розетке электросети переменного тока.

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Адаптер питания переменного тока 5 В; 2,4 А предназначен для использования исключительно с машинками для стрижки Andis модели МТС с литиево-ионными аккумуляторными батареями. Достаньте машинку для стрижки волос и адаптер питания переменного тока из упаковки. Подключите адаптер питания к розетке электросети с напряжением 100–240 В и частотой 50–60 Гц или к сети, соответствующей характеристикам, указанным на устройстве. Подключите шнур адаптера питания непосредственно к разъему, расположенному в нижней части машинки для стрижки волос (рис. H).

Во время зарядки аккумулятора переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. должен находиться в положении ВЫКЛ (рис. I). В процессе зарядки световой индикатор на корпусе машинки для стрижки волос будет гореть красным светом. Когда машинка для стрижки волос будет полностью заряжена, красный световой индикатор станет синим (рис. J).

Машинка для стрижки волос поставляется с незаряженным аккумулятором. Для обеспечения максимальной производительности перед ПЕРВЫМ использованием рекомендуется заряжать машинку для стрижки волос по меньшей мере в течение 60 минут. Полного заряда аккумулятора достаточно для непрерывной эксплуатации машинки для стрижки волос в течение 90 минут.

НЕ УДАЕТСЯ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО

1. Убедитесь, что в розетке сети питания есть напряжение (убедитесь в этом с помощью исправного устройства).
2. Убедитесь, что переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. машинки для стрижки волос установлен в положение ВЫКЛ.
3. Убедитесь, что шнур питания адаптера правильно подключен к разъему машинки для стрижки волос.
4. Если устройство по-прежнему не удается зарядить, верните его компании Andis или направьте в официальный центр сервисного обслуживания Andis для проверки и последующего ремонта или замены.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

В случае ОТКЛЮЧЕНИЯ машинки для стрижки волос в процессе стрижки вы можете подключить к ней адаптер питания и продолжить работу, подключив устройство к электросети. При эксплуатации машинки для стрижки волос с подключенным адаптером питания синий световой индикатор на ее корпусе будет ВКЛЮЧЕН. Во время эксплуатации подключенной к сети машинки для стрижки волос аккумулятор не будет заряжаться. После использования машинки Andis сматывайте провод, не натягивая его, и уберите устройство в безопасное место.

Чтобы включить машинку, переведите выключатель питания в положение ВКЛ. Чтобы выключить машинку, переведите выключатель питания в исходное положение (рис. I).

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ

В процессе эксплуатации машинки для стрижки волос включенный синий световой индикатор свидетельствует о достаточном заряде аккумулятора (рис. J). Если индикатор горит желтым, это говорит о том, что заряда аккумулятора может не хватить для выполнения стрижки и что его необходимо перезарядить как можно скорее. В случае ОТКЛЮЧЕНИЯ машинки в процессе эксплуатации переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ. и подключите адаптер питания непосредственно к разъему, расположенному в нижней части машинки (рис. H).

Автоматическое отключение предусмотрено для защиты литиево-ионной аккумуляторной батареи и не является неисправностью. После зарядки машинка для стрижки возобновит работу в нормальном режиме.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Машинка для стрижки поставляется с предварительно смазанным внутренним механизмом. Запрещено выполнять какое-либо обслуживание машинки для стрижки, помимо описанного в данном руководстве, за исключением обслуживания, выполняемого компанией Andis и официальными центрами сервисного обслуживания Andis.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Для того чтобы снять блок лезвий, предварительно убедитесь, что мотор машинки для стрижки отключен, затем нажмите на верхнюю часть блока лезвий так, чтобы отсоединить фиксаторы, крепящие его к корпусу прибора (рис. К). **ПРИМЕЧАНИЕ:** в выемке корпуса, расположенной под лезвием, могут скопиться остатки волос. В этом случае после извлечения лезвия необходимо очистить выемку от остатков волос с помощью небольшой кисточки или старой зубной щетки.

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Для того чтобы установить сменный блок лезвий, вставьте крюк, расположенный в его нижней части, в соответствующее отверстие в корпусе прибора и поверните блок лезвий вверх так, чтобы фиксаторы вошли с ним в зацепление (рис. Л) и он защелкнулся в необходимом положении. Если блок лезвий установлен правильно, то между ним и корпусом машинки для стрижки волос не будет какого-либо люфта.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

Поскольку машинка для стрижки волос компании Andis работает на высокой скорости, необходимо постоянно следить за температурой лезвий, особенно при использовании лезвий для низкого среза. Если лезвия сильно нагрелись, их следует погрузить в средство Andis Blade Care Plus или нанести средство Andis Cool Care Plus на поверхность, а затем смазать маслом Andis Clipper Oil. Если у вас есть съемный блок лезвий, вы можете менять лезвия, чтобы обеспечить работу при комфортной температуре. Многие парикмахеры используют по несколько лезвий одинакового размера.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ANDIS

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия машинки для стрижки волос не режут надлежащим образом или замедляются, это является одним из явных признаков того, что их необходимо смазать. Во избежание попадания смазки в двигатель держите машинку для стрижки волос, как показано на рисунке М. Нанесите несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые части лезвий (рис. N). Вытрите излишки смазки сухой мягкой тканью. Спреи содержат недостаточное количество смазки, однако являются отличным средством для охлаждения лезвий машинки для стрижки волос. Во избежание травм всегда заменяйте сломанные или зазубренные лезвия. Для очистки лезвий от остатков волос можно использовать небольшую кисточку или старую зубную щетку. Для очистки лезвий во время использования машинки для стрижки рекомендуется поместить их в неглубокую емкость со средством Andis Blade Care Plus. Это удалит загрязнения и остатки волос, скопившиеся между лезвиями. После очистки отключите машинку для стрижки, вытрите лезвия сухой тканью и снова включите машинку.

Если после очистки лезвий они все же не будут стричь надлежащим образом, причиной этого могут быть мелкие волоски, застрявшие между верхним и нижним лезвием. В этом случае необходимо снять блок лезвий с машинки для стрижки. Сдвиньте верхнее лезвие в сторону, при этом не ослабляйте натяжение пружинного крепления и не выдавливайте верхнее лезвие из него полностью (правильное положение лезвия изображено на рис. O). Протрите область между лезвиями сухой чистой тканью, нанесите каплю специального масла для машинок на поверхность нижнего лезвия, соприкасающуюся с поверхностью верхнего лезвия, а также в направляющий паз пружинного крепления. Затем сдвиньте верхнее лезвие в противоположную сторону и повторите вышеописанный процесс. После завершения данной процедуры установите верхнее лезвие на место, выровняв его относительно нижнего лезвия. Во избежание попадания излишков масла внутрь корпуса машинки для стрижки Andis рекомендуется хранить ее лезвиями вниз.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛИТИЕВО-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

1. Литиево-ионные батареи, входящие в комплект поставки машинки для стрижки, не имеют так называемого эффекта памяти свойственного никель-металлгидридным (NiMH) или никель-кадмиевым (NiCd) аккумуляторным батареям. Вы можете начать зарядку машинки для стрижки волос в любое время, а также использовать ее до завершения цикла зарядки. Как и большинство перезаряжаемых батарей, литиево-ионные батареи работают более эффективно при их частом использовании.
2. Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение нескольких месяцев, для продления срока службы аккумуляторных батарей рекомендуется хранить их в частично разряженном состоянии.
3. Не держите машинку для стрижки волос вблизи вытяжных отверстий теплоотводов, радиаторов, не допускайте попадания на нее прямых солнечных лучей. Оптимальная эффективность зарядки достигается при стабильной температуре. Резкие изменения температуры могут привести к неполной зарядке батареи.
4. На срок службы литиево-ионных батарей влияет множество факторов. Аккумуляторные батареи, использовавшиеся достаточно интенсивно или более одного года, держат заряд не так долго, как новые аккумуляторные батареи.
5. Новые литиево-ионные аккумуляторные батареи, не использовавшиеся в течение некоторого времени, могут заряжаться не полностью. Это соответствует норме и не свидетельствует о какой-либо неисправности батареи или зарядного устройства. После нескольких циклов использования и перезарядки машинки для стрижки аккумуляторная батарея будет заряжаться полностью.
6. Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите зарядное устройство или машинку от розетки электросети.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Хороший электрический контакт необходим для обеспечения надлежащей мощности двигателя и зарядки литиево-ионной батареи. В большинстве случаев сбой электрического соединения, вызванный загрязнением или износом оборудования, можно устранить.

РЕМОНТ ЛЕЗВИЙ И МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС/ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера затупились, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. Некоторые лезвия можно снова заточить: обратитесь за дополнительной информацией о компании Andis или ее дилеру. При необходимости выполнения сервисного обслуживания машинки для стрижки волос/триммера обратитесь к дилеру компании Andis. **Если вы не можете связаться с дилером компании Andis, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов компании Andis по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com.**

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

В комплект приобретенного вами изделия входит перезаряжаемая аккумуляторная батарея. Данная аккумуляторная батарея пригодна для переработки. Законодательства различных стран и регионов запрещают утилизировать аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами. Для получения подробной информации о правилах и возможностях утилизации в вашем регионе обратитесь в официальные организации, занимающиеся утилизацией твердых отходов.

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данный символ означает, что на территории стран ЕС данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольной утилизации отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

ORIGINALANVISNINGAR

Denna maskin är endast utformad för att användas inom kommersiella områden.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-klippmaskinen.**

WARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten efter användning (men givetvis inte om du vill lämna den på laddning).
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontakten, aldrig i kabeln.

WARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.

3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.
10. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till OFF, dra sedan ur kontakten från eluttaget.
11. Anslut laddaren till ett eluttag. Använd inte förlängningssladd.
12. Använd bara laddare från Andis. Andra laddare kan orsaka brand, elchock eller personskada.
13. Plocka inte isär laddaren. Felaktigt montage kan orsaka elchock eller brand. Vid fel ska du skicka eller ta den till en godkänd Andis-verkstad.
14. Klippmaskinens batteri är tillverkat med längsta möjliga, problemfria livslängd som mål. Alla batterier har dock en begränsad livslängd. Försök inte byta ut batteriet. Vid fel ska du skicka eller ta den till en godkänd Andis-verkstad.
15. Batterier kan vara skadliga för miljön om de slängs/återvinns på fel sätt. Många städer har återvinning eller insamling av batterier. Kontakta din kommun för att ta reda på återvinningsrutiner i ditt område.

16. **VARNING:** Vidrör aldrig klippmaskinens båda poler med metallföremål och/eller kroppsdelar eftersom kortslutning kan uppstå. Håll borta från barn. Misslyckande att följa dessa varningar kan resultera i brand eller allvarlig skada.
17. Håll maskinen torr.
18. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen under arbetet där den kan bli 1) skadad av djur eller 2) utsatt för väder och vind.
19. **VARNING:** Använd endast den medföljande laddaren för att ladda maskinen.
20. **VARNING:** Olja bladen ofta. Bladen kan bli varma eller heta under arbete.
21. Denna maskin är endast avsedd att användas till trimning.
22. Denna maskin innehåller batterier som endast kan bytas ut av kvalificerade personer.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

SE SIDAN 2 FÖR DIAGRAM.

BRUKSANVISNING

- Batteriet ska tas ur innan apparaten återvinns.
- Batteriet ska återvinnas som ett litiumjonbatteri.

ALLMÄN ELSTRÖMSOMVANDLARE

1. Ta upp väggadaptern och laddaren ur kartongen.
2. Observera att laddaren levereras med en allmän elströmsomvandlare och fyra utbytbara adapttrar (Figur A-F).
3. För att fästa önskad adapterkontakt, sätt skårorerna mot elströmsomvandlaren's tappar och skjut den på plats. Kontakten kommer att "klicka" på plats när den sitter rätt. För att ta bort, använd knappen "push" på elströmsomvandlaren. Tryck på knappen och skjut bort kontakten från elströmsomvandlaren. Alla kontakter för olika länder fästs och tas bort med samma metod (Figur G).
4. Anslut strömkabeln till laddarens baksida och anslut sedan elströmsomvandlaren till ett eluttag.

LADDA KLIPPMASKINEN

Elströmsomvandlaren på 5 V 2.4 A är endast avsedd för användning med Andis Model MTC litiumjonklippmaskin. Ta upp klippmaskinen och elströmsomvandlaren ur kartongen. Anslut elströmsomvandlaren till ett 120-240 V, 50-60 Hz-eluttag, eller enligt anvisningarna på enheten. Anslut adapttern direkt till klippmaskinens underdel (Figur H).

Klippmaskinens ON/OFF-vred måste stå i läge OFF när batteriet laddas (Figur I). Laddningslampan på klippmaskinen lyser rött vid laddning. När klippmaskinen är fulladdad lyser laddningslampan blått (Figur J).

Klippmaskinen är inte laddad vid leverans. Ladda klippmaskinen i 90 minuter före första användning. Då uppnås bästa batteriprestanda. När batteriet är fulladdat kan klippmaskinen användas i upp till 120 minuter.

OM LADDNINGEN MISSLYCKAS

1. Se till att det finns spänning i vägguttaget (testa med en apparat som du vet fungerar).
2. Se till att klippmaskinens on/off-vred står i läge OFF.
3. Kontrollera att adaptorn är ordentligt ansluten till klippmaskinen eller laddningsstället. Vrid adapterkabeln lite för att säkerställa god anslutning.
4. Om klippmaskinen fortfarande inte laddar ska du ta den till en av våra godkända reparatörer för bedömning, lagning eller byte.

KABELDRIFT

Om klippmaskinen stängs av under användning, kan strömkabeln anslutas för att fortsätta använda maskinen med kabeldrift. När klippmaskinen drivs med kabeldrift lyser den blåa lampan. Klippmaskinen laddar inte när den används med kabeln ansluten. Efter användning ska kabeln lindas upp löst och Andis-klippmaskinen förvaras på ett säkert ställe.

Starta klippmaskinen så här: Tryck knappen till ON-läget. Stanna klippmaskinen så här: Tryck knappen tillbaka till ursprungsläget (Figur I).

LADDNINGSLAMPA

När klippmaskinen är igång betyder en blå indikatorlampa att batteriet har god laddning (Figur J). När lampan blir röd kanske batteriet inte har tillräcklig laddning för en större klippning och bör laddas så snart som möjligt. Om klippmaskinen stängs av automatiskt, flytta vredet till OFF och anslut strömkabeln till klippmaskinens underdel (Figur H).

Automatisk avstängning skyddar litiumjonbatteriet. Det är inget fel. Klippmaskinen fungerar igen när den har laddats.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Det inre av maskinen har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Gör inget annat underhåll själv än vad som beskrivs här. Endast Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer, Andis Authorized Service Station, får hantera klippmaskinen inuti eller på andra sätt än vad som beskrivs här.

TA BORT BLAD

Ta bort blad så här: Stäng först av maskinen. Tryck sedan bladet nedåt för att lossa tapparna som håller fast bladen (Figur K). **OBS:** Hår eller ull kan samlas fram till i fördjupningen under bladet. Om så skett kan du borsta bort skräpet med en pensel eller en gammal tandborste. Bladet ska vara borttaget.

BYTA UT ELLER SKIFTA BLAD

Sätt tillbaka eller byt ut bladen så här: Sätt i tappen längst ner på bladet i öppningen i höljet och rotera uppåt så att fjädertapparna fastnar i bladet (Figur L) och du känner hur det knäpper fast. När det är monterat på rätt sätt ska det inte finnas något mellanrum mellan bladen och klippmaskinens hölje.

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klippshastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil. Med denna utbytbara bladenhet kan du byta mellan blad av samma storlek. Så undviker du överhettning under arbetet.

SKÖTSEL AV ANDIS KLIPPBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om bladet ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att det behöver olja. Håll klippmaskinen som i Figur M för att olja inte ska

rinna in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur N). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladets med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av klippmaskinen. Torka av bladen med en mjuk duk och börja klippa på nytt.

Om det fortfarande går trögt att klippa kan det ha fastnat hår som inte syns mellan övre och lägre blad. Om detta är fallet får du knäppa av bladets. Fortsätt med att föra det övre bladet åt sidan, utan att släppa på fjädern och utan att föra det övre bladet helt och hållet åt sidan från fjädern (Figur Q visar bladets läge). Torka ytan mellan bladen ren med en torr duk. Droppa lite olja där bladen möts och i rännan vid fjädern. För nu det övre bladet till motsatta sidan av det undre bladet och upprepa proceduren. För nu tillbaka det övre bladet till ett mittläge över det undre bladet. Hantera eller förvara din Andis-klippare med bladen nedåt. Så förhindrar du att eventuell överskottsolja rinner in i chassiet.

RIKTLINJER FÖR LITIUMJONBATTERIER

1. Litiumjonbatteriet i din klippmaskin utvecklar ingen "minnesfunktion" som ett nickel-metallhydrid-batteri (NiMH) eller ett nickel-kadmium-batteri (NiCd). Du kan ladda klippmaskinen när som helst eller använda batteriet innan laddningen är klar. Likt de flesta uppladdningsbara batterier presterar litiumjonbatterier bäst när de används ofta.
2. För maximal batterilivslängd, förvara klippmaskinen delvis urladdad om den inte kommer att användas på flera månader.
3. Undvik att placera klippmaskinen nära varmluftskällor, radiatorer och/eller direkt solljus. Bästa laddningsresultat uppnås i en miljö med stabil temperatur. Plötsliga temperaturhöjningar kan medföra att batteriet inte laddas fullständigt.
4. Ett antal faktorer påverkar litiumjonbatteriets livslängd. Ett batteri som använts intensivt eller som är över ett år gammalt har kanske inte samma prestanda som ett nytt.
5. Nya litiumjonbatterier som inte har använts under en viss period, kanske inte laddas fullt. Detta är normalt och utgör inget problem med batteriet eller laddaren. Batteriet kommer att laddas fullt när klippmaskinen har använts och laddats ett par gånger.
6. Koppla ur klippmaskinen eller laddaren från eluttaget om du räknar med att inte använda den på ett tag.

SKÖTSEL OCH SERVICE AV ELSYSTEMET

Din klippmaskin och strömkabel är ett integrerat elsystem. Bra elektrisk kontakt är nödvändig för att motorn ska ge full prestanda och för att batteriet ska ladda ordentligt. Begränsad eller oregelbunden prestanda som orsakas av smuts eller slitage kan korrigeras i de flesta fall.

REPARATION AV KLIPPMASKIN/TRIMMER & BLAD

Efter flitig användning kan Andis-bladen bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare. Vissa blad kan slipas - kontakta din Andis-leverantör eller Andis för information om slipning. Kontakta din Andis-återförsäljare om du även vill serva din klippmaskin.

Om du har problem med att kontakta din Andis-leverantör, kan du kontakta Andis kundservice på +1-262-884-2600 (USA) eller e-post på info@andisco.com.

KORREKT BATTERIKASSERING

Trimmern du köpt innehåller ett uppladdningsbart batteri. Batteriet är återvinningsbart. När batteriet är slut ska det kasseras på ett miljöriktigt sätt. Släng det inte i hushållssoporna! Hör efter med din kommun hur du ska göra dig av med det uttjänta batteriet.

AVFALLSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från världslos avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingsystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-trimmern i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig klippmaskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-leikkurin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Laite on suunniteltu käytettäväksi vain kaupallisilla alueilla.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä.**

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Kytke se heti irti.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Lataamista lukuun ottamatta irrota laite aina pistorasiasta.
5. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta sen ollessa kytkettynä pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin, etteivät he leiki laitteella.

4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis- huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosoli (suihku) tuotteita tai missä annetaan hapetta.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiäistä terää tai kimpaa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Kytke pois päältä kääntämällä säädin "OFF"-asentoon ja irrottamalla pistorasiasta.
11. Kytke laturi suoraan vaihtovirtapistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoa.
12. Muun kuin Andiksen myymän laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövamman vaaran.
13. Älä pura laturia osiin. Väärin käsiteltynä laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Kun korjausta vaaditaan, lähetä tai vie se valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen.
14. Tämä leikkurin akku on suunniteltu tarjoamaan maksimaalinen huoleton käyttöikä. Kuten kaikki akut, ne kuluvat ajan mittaan loppuun. Älä yritä vaihtaa akkua. Kun korjausta vaaditaan, lähetä tai vie se valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen.
15. Akut/Paristot voivat olla haitallisia ympäristölle virheellisesti hävitettynä. Monet kunnat tarjoavat kierrätystä tai akkujen/paristojen keräyksen. Ota yhteyttä paikallishallintoosi saadaksesi tietoja alueesi hävityskäytännöistä.

16. **VAROITUS:** Älä myöskään koskaan kosketa metallinapoja metalliesineillä ja/tai kehonosilla, koska tämä voi aiheuttaa oikosulun. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai vakavan henkilövahingon.
17. Pidä laite kuivana.
18. **VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että 1) eläin voi vahingoittaa sitä tai 2) se on alttiina säälle.
19. **VAROITUS:** Lataa akku vain käyttämällä irrotettavaa virtayksikköä mallille TS-1, joka toimitetaan laitteen kanssa.
20. **VAROITUS:** Öljyä terät säännöllisesti. Terät voivat kuumentua pitkäaikaisessa käytössä.
21. Laite on tarkoitettu vain trimmauskäyttöön.
22. Tämä laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilöstö.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

KATSO SIVUT 2 KAAVIOISTA.

KÄYTTÖOHJEET

- Akku on irrotettava laitteesta ennen sen kierrättämistä.
- Akku on kierrätettävä litiumioniakkuna.

YLEINEN VAIHTOVIRTA/TASAVIRTASOVITIN

1. Ota seinäsovitin ja laturi pois pakkauksesta.
2. Huomaa, että laturin mukana on yleinen vaihtovirtajännitteinen seinäsovitin ja neljä vaihdettavaa pistoketta (Kuvat A-F).
3. Kiinnitä haluttu pistoke seinäsovittimeen kohdistamalla pistokkeen raot seinäsovittimen ulokkeisiin ja työnnä paikalleen. Pistoke "napsahtaa" paikalleen, kun se on asianmukaisesti kiinnitetty. Irrota etsimällä seinäsovittimesta painike, jossa lukee "push". Paina painikkeesta ja vedä pistoke seinäsovittimesta. Eri maiden pistokkeet kiinnittyvät ja irtoavat kaikki samalla tavalla (Kuva G).
4. Kytke virtajohto laturin taustaan ja aseta sitten muunnin vaihtovirtapistorasiaan.

LEIKKURIN LATAAMINEN

5 V 2.4 A vaihtovirtasovitin on tarkoitettu käytettäväksi vain Andis-leikkurimallin MTC litiumioniakun kanssa. Ota leikkuri ja vaihtovirtasovitin pois pakkauksesta. Kytke vaihtovirtasovitin 100-240V 50/60 Hz:n vaihtovirtapistorasiaan tai laitteen merkintöjen mukaisesti. Kytke sovittimen johto suoraan leikkurin pohjassa olevaan pistokkeeseen (Kuva H).

Leikkurin ON/OFF-kytkimen on oltava OFF-asennossa, jotta akku latautuisi (Kuva I). Latauksen merkivalo leikkurissa muuttuu punaiseksi, kun leikkuri latautuu. Kun leikkuri on ladattu täyteen, punainen valo muuttuu siniseksi (Kuva J).

Leikkuria ei ole ladattu tehtaalla. Lataa leikkuria 90 minuuttia ennen ENSIMMÄISTÄ käyttökertaa saadaksesi maksimaalisen suoritustehon. Kun akku on täyteen ladattu, leikkuria voidaan käyttää enintään 120 minuuttia jatkuvassa käytössä.

LATAUSVIRHE

1. Varmista, että pistorasiassa on jännitettä (vahvasta laitteella, jonka tiedät toimivan).
2. Varmista, että leikkurin on/off-kytkin on OFF-asennossa.
3. Tarkista ja varmista, että sovittimen johto on tiukasti kytketty leikkuriin tai lataustelineeseen. Käännä sovittimen johtoa hieman varmistaaksesi hyvän sähkökytkennän.
4. Jos vika ei korjaannu, palauta leikkuri Andikselle tai valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi ja korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

JOHDOLLINEN TOIMINTA

Jos leikkurin virta kytkeytyy pois päältä kesken leikkaustyön, sovittimen johto voidaan kiinnittää käytön jatkamiseksi johdollisessa toiminnassa. Kun leikkuria käytetään sovittimen johto kiinnitettynä, sininen valo palaa. Leikkuri ei lataudu, kun sitä käytetään johto kiinnitettynä. Kääri johto leikkurin käytön jälkeen löysästi ja säilytä turvallisessa paikassa.

Käynnistä leikkuri siirtämällä virtakytkin ON-asentoon. Sammuta leikkuri siirtämällä virtakytkin takaisin alkuasentoon (Kuva K).

LATAUKSEN MERKKIVALO

Kun leikkuri on käynnissä, sininen latauksen merkkivalo tarkoittaa, että akun varaus on voimakas (Kuva J). Kun valo muuttuu punaiseksi, akussa ei ehkä ole riittävästi varausta suuren leikkaustyön tekemiseksi ja se on ladattava mahdollisimman pian. Jos leikkuri sammuu, siirrä virtakytkin OFF-asentoon ja kytke sovittimen johto suoraan leikkurin pohjassa olevaan pistokkeeseen (Kuva H).

Automaattinen virrankatkaisu suojaa litiumioniakkua. Se ei ole toimintahäiriö. Leikkuri palaa normaaliin toimintaansa, kun se on ladattu.

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkureiden sisäiset osat ovat voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

TERIEN IRROTTAMINEN

Irrota terät varmistamalla ensimmäiseksi, että leikkurin moottori on sammutettu, sitten painamalla terän yläosasta niiden kielekkeiden avaamiseksi, jotka pitävät teriä kiinni laitteessa (Kuva K).

HUOMAA: Terän alla olevan kotelon etuaukkoon saattaa kerääntyä karvaa. Tässä tapauksessa voit puhdistaa karvat pois pienellä harjalla tai käytetyllä hammasharjalla, kun terät ovat irti leikkurista.

TERIEN VAIHTAMINEN

Vaihda tai muuta teriä asettamalla terän pohjassa olevan koukku kotelon aukkoon ja kiertämällä niin, että jousen kielekkeet kiinnittyvät teriin (Kuva L) ja tunnet sen napsahdavan paikalleen. Kun terät on asianmukaisesti koottu, terien ja leikkurin kotelon välissä ei pitäisi olla tilaa.

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurin suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn. Irrotettavan teräyksikön avulla voit ylläpitää miellyttävää leikkuulämpötilaa vaihtamalla teriä. Monet ammattilaiset käyttävät useampia samankokoisia teräyksikköjä.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen jokaista käyttökertaa, käytön aikana ja jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Leikkuria tulee pitää kuvan M mukaisessa asennossa, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper Oil -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva N). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäähdyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset hiukset teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun leikkuri on päällä. Ylimääräisten karvojen ja kerääntyneen lian pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen käännä leikkurit pois päältä ja kuivaa terät liinalla ja voit jatkaa.

Jos leikkuri ei puhdistuksen jälkeen leikkaa kunnolla, niin ylä- ja alaterien väliin on voinut päästä pieniä karvapaloja. Siinä tapauksessa terät on irrotettava leikkurista. Siirrä yläteriä sivulle ilman että höllennät kiristysjouta tai että irrotat yläteriä kokonaan irti kiristysjousesta (katso terän sijainti kuvasta O). Pyyhi terien välinen alue puhtaaksi kuivalla liinalla ja laita sitten pisara leikkuriöljyä ylä- ja alaterien liittymäkohtaan ja kiristysjousen ohjausaukkoon. Sen jälkeen siirrä yläterä alaterän vastakkaiselle puolelle ja toista sama toimenpide. Puhdistuksen jälkeen siirrä yläterää niin, että se on kohdistettu alaterän keskelle. Käsittele tai säilytä Andis-leikkuria terät alaspäin niin, ettei ylimääräinen öljy valu koteloon.

LITIUMIONIAKKujen KÄYTTÖOHJEET

1. Leikkurin mukana toimitettava litiumioniakku ei kehitä "muistivaikutusta" nikkelimetallihybridi- (NiMH) tai nikkelikadmium- (NiCd) -akkujen tavalla. Voit palauttaa leikkurin laturiin milloin vain täyteen lataamista varten tai jopa käyttää akkua ennen lataussykliin suorittamista loppuun. Kuten useimmat ladattavat akut, litiumioniakut toimivat parhaiten, kun niitä käytetään säännöllisesti.
2. Säilytä leikkuria akkujen maksimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi osittain tyhjentyneenä, jos laitetta ei käytetä useiden kuukausien aikana.
3. Älä laita leikkuria lähelle ilmanpoistoaukkoja, pattereita tai suoraan auringonvaloon. Paras lataustulos saadaan vakaassa lämpötilassa. Akilliset lämpötilan nousut voivat estää akkua saamasta täyttä latausta.
4. Monet tekijät vaikuttavat litiumioniakun käyttöikään. Akku, jota on käytetty paljon tai on yli vuoden vanha, ei anna samaa tehoa kuin aivan uusi akku.
5. Uudet litiumioniakut, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, eivät ehkä lataudu täyteen. Tämä on normaalia eikä merkitse ongelmaa akun tai laturin kanssa. Akku latautuu täyteen useiden leikkurin käyttö- ja lataussykliin jälkeen.
6. Irrota laturi tai leikkuri vaihtovirtapistorasiasista, jos pitkää käyttämättömyysaika ennakoidaan.

SÄHKÖJÄRJESTELMÄN HOITO JA HUOLTO

Leikkuri ja sovittoimen johto ovat kiinteä sähköjärjestelmä. Hyvä sähkökosketusta on ylipidettävä, jotta moottori toimittaisi täyden tehon ja litiumioniakku latautuisi asianmukaisesti. Lian tai iän aiheuttama rajallinen tai virheellinen suoritusteho voidaan korjata useimmissa tapauksissa.

TERÄN JA LEIKKURIN/TRIMMAUSKONEEN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurisi/trimmerisi terät tylsistyvät jatkuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiailta. Jotkin terät voidaan terottaa - ota yhteyttä Andis-kauppiaseen tai Andis-yhtiöön saadaksesi lisätietoja terottamisesta. Jos haluat, että leikkurisi/trimmerisi myös huolletaan, ota yhteyttä Andis-kauppiaseen. **Jos et saa yhteyttä Andis-kauppiaseen, ota yhteyttä Andis-yhtiön asiakaspalvelunumeroon +1-262-884-2600 (USA) tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@andisco.com.**

AKUN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Ostamasi tuote sisältää ladattavan akun. Akku on kierrätettävä. Käyttöä jälkeen paikallisista laeista riippuen voi olla laitonta hävittää akkua kunnallisessa jätehuollossa. Tarkista akkujen paikalliset kierrätysohjeet alueellasi.

TUOTTEEN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristölle ja ihmisterveydelle valvomattomasta jätteenhävityksestä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliressurssien kestävä uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan käsittele Andis-trimmeriä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä trimmeriä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Med godt vedlikehold vil dette presisjonsverktøyet vare i mange år.

ORIGINAL BRUKSANVISNING

Dette apparatet er designet for bruk i kommersielle områder.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende: **Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen.**

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Unntatt når den lades, skal denne maskinen alltid kobles fra etter bruk.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler. Koble fra støpselet ved å holde i og trekke i støpselet, ikke ledningen.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin med kontakten i stikkkontakten.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har blitt gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene den innebærer.

3. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller kontakten er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt klippeblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.
10. For å koble fra maskinen, dreier kontrollen til AV (OFF) og trekk deretter ut kontakten av stikkkontakten.
11. Sett laderens kontakt direkte inn i en stikkontakt. Ikke bruk en skjøteledning.
12. Bruk av en lader som ikke selges av Andis kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller personskade.
13. Ikke demonter laderen. Feil montering kan føre til økt risiko for elektrisk støt eller brann. Hvis reparasjon er nødvendig, send eller lever den til en servicestasjon autorisert av Andis.
14. Batteriet i denne klippemaskinen har blitt utformet for å gi maksimal problemfri levetid. Alle batterier har imidlertid en begrenset levetid. Ikke forsøk å skift ut batteriet. Når reparasjon eller utskiftning er nødvendig, send eller lever den til en servicestasjon autorisert av Andis.

15. Batterier kan være skadelig for miljøet, hvis de ikke avhendes på riktig måte. Mange kommuner har gjenvinningsstasjoner eller batteriretur. Kontakt din lokale myndighet om regler for avfallsbehandling i ditt område.
16. **ADVARSEL:** Berør aldri begge polklemmene på klippemaskinen med metallgjenstander og/eller kroppsdeler, ettersom dette kan resultere i en kortslutning. Holdes unna barn. Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i brann eller alvorlig personskade.
17. Hold maskinen tørr.
18. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av et dyr eller 2) utsatt for vær.
19. **ADVARSEL:** For opplading av batteriet skal bare den avtakbare strømforsyningen som leveres med denne maskinen brukes.
20. **ADVARSEL:** Smør bladene ofte. Bladene kan bli varme etter langvarig bruk.
21. Denne maskinen er kun beregnet for trimming.
22. Denne maskinen inneholder batterier som kun kan skiftes ut av opplærte personer.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

BRUKSANVISNING

- Batteriet må fjernes fra maskinen før den resirkuleres.
- Batteriet skal resirkuleres som et litiumionbatteri.

UNIVERSAL AC/DC-STRØMADAPTER

1. Ta ut adapteren og laderen fra esken.
2. Merk at laderen leveres som standard med en universell strømadapter med vekselspanning og fire utskiftbare kontakter (figurer A-F).
3. For å feste den ønskede kontakten til adapteren, plasser stiftene på kontakten med sporene på strømadapteren, og skyv den på plass. Kontakten vil «klikke» på plass når den er riktig festet. For

å fjerne, finn knappen som er markert «push» på adapteren. Trykk på knappen og skyv kontakten ut av adapteren. Kontaktene for de forskjellige landene festes og fjernes alle på samme måte (figur G).

4. Fest strømledningen på baksiden av laderen og sett deretter strømadapteren i en stikkontakt.

LADE KLIPPEMASKINEN

5 V 2.4 A vekselstrømadapteren er kun beregnet for bruk med Andis-modell MTC litium-ion-klippemaskin. Ta klippemaskinen og vekselstrømadapteren ut av esken. Plugg strømadapteren inn i en 100-240 V, 50/60 stikkontakt, eller som angitt på enheten. Plugg adapterledningen direkte inn i kontakten på bunnen av klippemaskinen (figur H).

Klippemaskinens PÅ/AV-bryter må være i AV-posisjon for at batteriet skal lade (figur I). Indikatorlampen for lading på klippemaskinen lyser rødt når klippemaskinen lader. Når klippemaskinen er fulladet, vil det røde lyset bli blått (figur J).

Klippemaskinen har ikke blitt ladet på fabrikk. For maksimal ytelse, lad klippemaskinen i 90 minutter for FØRSTEGANGS bruk. Når batteriet er fulladet, kan klippemaskinen brukes i opptil 120 minutter med kontinuerlig drift.

MANGLENDE LADING

1. Kontroller at det er strøm i stikkontakten (bekreft med en maskin som du vet at virker).
2. Kontroller at AV/PÅ-bryteren på klippemaskinen er AV.
3. Kontroller at ledningen til adapteren er godt festet på klippemaskinen eller ladestativet. Vri ledningen til adapteren noe for å sikre god elektrisk forbindelse.
4. Hvis manglende lading vedvarer, returner klippemaskinen til Andis eller en servicestasjon autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon eller erstatning.

BRUK MED LEDNING

Hvis klippemaskinen slår seg AV under klipping, kan adapterledningen plugges inn for å fortsette å bruke den med ledningen støtt i. Når klippemaskinen kjører med adapterledningen festet, vil det blå lyset forbli PÅ. Klippemaskinen lades ikke mens den er i bruk med ledningen tilkoblet. Når du er ferdig med å bruke Andis-klippemaskinen, skal ledningen vikles løst og maskinen oppbevares på et trygt sted.

For å starte klippemaskinen, sett PÅ/AV-bryteren i PÅ-posisjon. For å slå av klippemaskinen, sett PÅ/AV-bryteren tilbake i opprinnelig posisjon (figur I).

INDIKATORLAMPE FOR LADING

Når klippemaskinen er i gang, betyr en blå indikatorlampe at batteriet har en sterk lading (figur J). Hvis indikatorlampen lyser rødt, kan det hende at batteriet ikke holder nok lading til å fullføre en større klippejobb, og bør lades opp så snart som mulig. Hvis klippemaskinen slår seg AV, må du sette AV/PÅ-bryteren i AV-posisjon og plugge adapterledningen direkte i kontakten på bunnen av klippemaskinen (figur H).

Automatisk utkobling beskytter litium-ion-batteriet og er ikke en funksjonsfeil. Klippemaskinen vil gjenoppta normal drift når den er ladet.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikk. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

FJERNE BLADSETTET

For å fjerne bladsettet, kontroller først at klippemaskinen er skrudd av, og trykk deretter ned på toppen av bladet for å løse flikene som holder bladsettet på plass på enheten (figur K). **MERK:** Det kan hende at hår samler seg i det fremre hulrommet under bladet. Hvis dette skjer, kan du rense ut håret ved å børste ut hulrommet med en liten børste eller en gammel tannbørste mens bladet er demontert fra klippemaskinen.

SKIFTE UT ELLER BYTTE KLIPPEHODE

For å skifte eller bytte bladsettet, sett kroken på bunnen av bladet inn i åpningen på klippemaskinens kropp, og roter oppover slik at fjærlikene hekter seg inn i bladsettet (figur L) og du føler at det smekker på plass. Når det er riktig montert, er det ikke noe slark mellom bladsettet og klippemaskinens kropp.

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-maskinenes høye klippehastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil. Ved hjelp av den avtakbare bladeneheten kan du bytte bladet for å opprettholde en behagelig temperatur. Blant profesjonelle er det populært å bruke flere blader av samme størrelse.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette ett tegn på at de trenger olje. Klippemaskinen skal holdes i posisjonen som er vist i figur M, for å forhindre at olje renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur N). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippebladene. Skift alltid ut ødelagte eller hakkede blader for å forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk bladene med en myk, ren, tørr klut og begynn å klippe igjen.

Hvis klippingen fortsatt går tregt etter rengjøring av bladene, er det mulig at noen få tynne hår har satt seg fast mellom det øvre og det nedre bladet. Hvis dette er tilfelle må bladet tas av klippemaskinen. Fortsett med å føre det øvre bladet ut til en av sidene, uten å løsne spennfjæren eller bevege det øvre bladet helt ut fra under spennfjæren (se figur O for bladets posisjon). Tørk av overflaten mellom bladene med en tørr klut, og drypp noen dråper med olje der det øvre og det nedre bladet møtes så vel som i sporet ved spennfjæren. Skyv nå det øvre bladet til motsatt side av det nedre bladet, og gjenta denne prosedyren. Etter å ha fullført denne prosedyren, skyv det øvre bladet slik at det sitter rett over det nedre bladet. Hånder eller oppbevar din Andis-klippemaskin med bladene nedover, slik at overflødig olje ikke renner inn i klippemaskinens hylster.

RETNINGSLINJER FOR BRUK AV LITIUMIONBATTERIER

1. Litiumionbatteriet som følger med klippemaskinen utvikler ingen «minne-effekt», slik som nikkel-metallhydridbatterier (NiMH) eller nikkel-kadmiumbatterier (NiCd). Du kan returnere klippemaskinen til laderen til enhver tid for en full opplading, eller til og med bruke batteriet før ladingen er fullført. Som de fleste oppladbare batterier, fungerer litiumionbatterier best når de brukes ofte.
2. For maksimal batterilevetid bør klippemaskinen oppbevares i delvis utladet tilstand, hvis enheten ikke skal brukes på flere måneder.
3. Unngå å plassere laderen i nærheten av varmeovner, varmeovner eller i direkte sollys. Optimal lading vil skje når temperaturen er stabil. Plutselig temperaturøkning kan føre til at batteriet ikke lades fullstendig.
4. Mange faktorer påvirker litiumionbatteriets levetid. Et batteri som har blitt mye brukt eller er over et år gammelt vil muligens ikke gi den samme brukstiden som et nytt batteri.
5. Nye litiumionbatterier, som forblir ubrukt i en periode, vil muligens ikke godta full opplading. Dette er normalt og indikerer ikke et problem med batteriet eller laderen. Batteriet vil godta en full opplading etter flere sykluser med bruk og lading av klippemaskinen.
6. Koble laderen eller klippemaskinen fra strømuttaket hvis den ikke skal brukes på lang tid.

STELL OG VEDLIKEHOLD AV DET ELEKTRISKE SYSTEMET

Klippemaskinen og adapterledningen er et integrert elektrisk system. God elektrisk kontakt må opprettholdes for at motoren kan levere full effekt og for riktig lading av litiumionbatteriet. Begrenset eller uregelmessig ytelse som skyldes smuss eller alder kan korrigeres i de fleste tilfeller.

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN/TRIMMER

Etter flittig bruk kan Andis-bladene til klippemaskinen din bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader (klippehode), som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører. Noen klippehoder kan slipes på nytt – kontakt din Andis-leverandør eller Andis Company for informasjon om ny sliping. Hvis du ønsker at det skal utføres service på klippemaskinen/trimmeren samtidig, kontakt din Andis-leverandør. **Hvis du har vanskeligheter med å kontakte din Andis-leverandør, kan du kontakte kundeserviceavdelingen hos Andis på 1-262-884-2600 (USA) eller via e-post på info@andisco.com.**

RIKTIG AVHENDING AV BATTERIER

Produktet du har kjøpt inneholder et oppladbart batteri. Batteriet kan resirkuleres. I henhold til de fleste nasjonale og lokale lover er det ulovlig å kaste brukte batterier i husholdningsavfallet. Sjekk med kommunen din for ytterligere informasjon om hvordan batteriet kan resirkuleres eller avhendes på riktig måte.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra feil avfallshåndtering, lever maskinen til gjenvinning på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returnerings-systemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og aldri holde hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis klippemaskine i brug. Giv maskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

ORIGINAL BRUGSVEJLEDNING

Dette apparat er designet til at blive anvendt i kommercielle områder.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: **Læs alle instruktioner, før du bruger Andis klippemaskinen.**

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
2. Anvend den ikke, mens du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Efter brug skal apparatet tages ud af stikket, med mindre det skal oplades.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskaade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller

- mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
 5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse og reparation.
 6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
 7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
 8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.
 9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller en ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
 10. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "OFF" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
 11. Sæt opladeren direkte til en stikkontakt. Brug ikke forlængerledning. Brug af en oplader, der ikke sælges af Andis, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskade.
 13. Skil ikke opladeren ad. Forkert demontering kan resultere i risiko for elektrisk stød eller brand. Hvis reparation er nødvendigt, skal du sende apparatet eller levere det til et Andis autoriseret servicecenter.
 14. Batteriet i denne klippemaskine er beregnet til at give maksimal levetid uden problemer. Som alle andre

batterier vil det dog blive afladt med tiden. Forsøg ikke på at udskifte batteriet. Hvis reparation eller udskiftning er nødvendig, skal du sende apparatet eller levere det til et Andis autoriseret servicecenter.

15. Batterier kan være skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Mange kommuner tilbyder genbrug eller indsamling af batterier. Kontakt de lokale myndigheder angående bortskaffelsespraksis i dit område.
16. **ADVARSEL:** Berør ikke klippemaskinens terminaler med metaldele og/eller kropsdele, da der kan forekomme kortslutning. Holdes væk fra børn. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre brand eller alvorlig personskade.
17. Hold dette apparat tørt.
18. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
19. **ADVARSEL:** Til genopladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
20. **ADVARSEL:** Skærene skal regelmæssigt have olie. Klinger kan blive varme efter længere tids brug.
21. Apparatet er kun beregnet til trimning.
22. Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af fagpersoner.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

BETJENINGSVEJLEDNING

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det sendes til genbrug.
- Batteriet skal sendes til genbrug som et lithium-ion-batteri.

UNIVERSEL STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM/JÆVNSTRØM

1. Fjern strømadapteren og opladeren fra æsken.
2. Bemærk, at opladeren som standard leveres med en universel strømadapter og fire udskiftelige stik (figur A-F).
3. For at sætte det ønskede stik i strømadapteren, skal du justere åbningerne på stikket ind efter fanerne på adapteren og skubbe det på plads. Stikket vil "klikke" på plads, når det sidder korrekt. For at fjerne det skal du på adapteren finde den knap, der er markeret med "push" ("tryk"). Tryk på knappen, og træk stikket ud af adapteren. Stikkene til de forskellige lande kan alle monteres og fjernes med samme metode (figur G).
4. Tilslut strømledningen til bagsiden af opladeren, og sæt derefter transformeren til en stikkontakt.

OPLADNING AF KLIPPEMASKINE

5 V 2.4 A vekselstrømsadapteren er kun beregnet til brug med Andis model MTC lithium-ion-klippemaskine. Fjern klippemaskinen og vekselstrømsadapteren fra kartonen. Sæt vekselstrømsadapteren i en stikkontakt med 100-240 V, 50/60 vekselstrøm, eller som angivet på enheden. Sæt adapterkablet direkte i stikket i bunden af klippemaskinen (figur H).

Klippemaskinens tænd/sluk-knap skal være i slukket position, for at batteriet kan oplades (figur I). Indikatorlyset for opladning på klippemaskinen lyser rødt, når klippemaskinen oplades. Når klippemaskinen er fuldt opladt, vil det røde lys blive blå (figur J).

Klippemaskinen er ikke blevet opladt fra fabrikens side. Lad klippemaskinen oplade i 90 timer FØR første brug for at få maksimal ydelse. Når batteriet er fuldt opladt, kan klippemaskinen bruges i op til 120 minutters kontinuerlig brug.

MANGLENDE OPLADNING

1. Sørg for, at der er spænding i stikkontakten (bekræft med et apparat, som med sikkerhed fungerer).
2. Sørg for at tænd/sluk-knappen på klippemaskinen er slukket.
3. Kontroller, at adapterkablet er korrekt tilsluttet til klippemaskinen eller ladeholderen. Vrid adapterkablet lidt for at sikre god elektrisk tilslutning.
4. Hvis der stadig mangler opladning, skal du returnere klippemaskinen til Andis eller et Andis autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation eller udskiftning.

BETJENING MED LEDNING

Hvis klippemaskinen slukkes midt i et klippejob, kan adapterledningen tilsluttes for at fortsætte brugen med ledning. Når klippemaskinen kører med adapterledningen tilsluttet, vil det blå lys forblive tændt. Klippemaskinen vil ikke lade, hvis den bruges med monteret ledning. Rul ledningen sammen, når du er færdig med at bruge din Andis klippemaskine, og opbevar den et sikkert sted.

For at starte klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes i tændt position. For at stoppe klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes tilbage til oprindelig position (figur I).

INDIKATORLYS FOR OPLADNING

Når klippemaskinen kører, betyder et blå indikatorlys, at batteriet har en stærk opladning (figur J). Når lyset bliver rødt, har batteriet muligvis ikke nok spænding til at fuldføre et stort klippejob og skal derfor genoplades hurtigst muligt. Hvis klippemaskinen løber tør for strøm, skal du sætte tænd/sluk-knappen i slukket position og sætte adapterledningen direkte i stikket i bunden af klippemaskinen (figur H).

Når apparatet slippes automatisk, beskytter det lithium-ion-batteriet, og dette er ikke en funktionsfejl. Klippemaskinen kan bruges normalt igen, når den er blevet genopladet.

BRUGERVEDLIGEHOJDELSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i klippemaskinen er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

FJERNELSE AF SKÆR

For at fjerne skærsættet skal du først sørge for, at klippemaskinens motor er slukket, og derefter trykke ned på toppen af skæren for at frigøre tappene, der forbinder skærsættet til enheden (figur K). **BEMÆRK:** Der kan ophobes hår i husets forreste hulrum under skærene. Hvis dette sker, kan du fjerne hårene ved at børste hulrummet med en lille børste eller en gammel tandbørste, mens skæren er fjernet fra klippemaskinen.

UDSKIFTNING AF SKÆRSÆT

For at udskifte skærsættet, skal du indsætte krogen i bunden af skæren i åbningen på huset og dreej op, så fjedertappene går i indgreb med skærsættet (figur L), og du mærker, at det klikker på plads. Når det er korrekt samlet, bør der ikke være noget mellemrum mellem skærsættet og klippemaskinens hus.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis klippemaskinens højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil. Med den aftagelige skærenhed kan du udskifte dine skær for at bevare en komfortabel temperatur; det er populært blandt fagfolk at bruge flere skær i samme størrelse.

VEDLIGEHOJDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS KLIPPEMASKINESKÆR

Skær skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine klippeskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Klippemaskinen skal holdes i den position, der er vist i figur M, for at forhindre, at der kommer olie ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur N). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle klippemaskinens skær. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker udelukkende skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din klippemaskine og tørre skærene med en blød, tør klud og begynde at klippe igen.

Hvis du ved rengøring af dine skær konstaterer, at skærene stadig ikke vil skære, kan det være, at der sidder små hår fast mellem den øverste og nederste skær. Hvis dette sker, er du nødt til at trykke skæren af klippemaskinen. Fortsæt med at skubbe den øverste skær til den ene side uden at løsne spændefjederen eller flytte den øverste skær helt ud under spændefjederen (se figur O for skærpositionen). Tør overfladen mellem skærene ren med en tør klud, kom derefter en dråbe klippeolie på dér, hvor øvre og nedre skær mødes og også i styreåbningen for spændefjederen. Skub nu øverste skær til den modsatte side af nederste skær og gentag denne proces. Efter afslutningen af denne procedure skal du skubbe til øverste skær og centrere det over nederste skær. Håndter eller opbevar din Andis klippemaskine med skærene nedad, så overskydende olie ikke løber ind i klippemaskinens hus.

RETNINGSLINJER FOR BRUG AF LITHIUM-ION-BATTERIER

1. Litium-ion-batteriet, der følger med din klippemaskine, udvikler ikke en "hukommelseeffekt" som et batteri med nikkelmethylhydrid (NiMH) eller nikkelladmium (NiCd). Du kan til enhver tid sætte klipperen i opladeren igen for fuld opladning, eller endda bruge batteriet, før en opladningscyklus er afsluttet. Som de fleste genopladelige batterier fungerer lithium-ion-batterier bedst, når de bruges hyppigt.
2. For maksimal batterilevetid skal klipperen opbevares i delvis afladet tilstand, hvis apparatet ikke bliver brugt i flere måneder.
3. Undgå at anbringe klipperen nær varmeudsugninger, radiatorer eller i direkte sollys. Hvis temperaturen er stabil, får du den bedste opladning. Pludselige temperaturstigninger kan resultere i, at batteriet får mindre end en fuld opladning.

4. Mange faktorer påvirker lithium-ion-batteriets levetid. Et batteri, der er brugt meget eller er mere end et år gammel, giver ikke samme driftstid som et nyt batteri.
5. Nye lithium-ion-batterier, der har været ubrugte i en periode, kan muligvis ikke fuldt oplades. Dette er normalt og er ikke tegn på et problem med batteriet eller opladeren. Batteriet accepterer en fuld opladning efter flere cyklusser med brug og genopladning af klippemaskinen.
6. Afbryd opladeren eller klippemaskinen fra vekselstrømsstikkontakten, hvis der forventes længere perioder uden brug.

PLEJE OG SERVICE AF DET ELEKTRISKE SYSTEM

Din klippemaskine og adapterledning er et integreret elektrisk system. Der skal opretholdes god elektrisk kontakt, for at motoren skal kunne levere fuld effekt og for at lithium-ion-batteriet oplader korrekt. Begrænset eller uregelmæssig ydeevne, der er forårsaget af snavs eller alder, kan udbedres i de fleste tilfælde.

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/TRIMMER

Hvis skærene på din Andis klippemaskine/trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler. Nogle skærsæt kan slibes igen - kontakt din Andis forhandler eller Andis Company for information om genslibning. Hvis du ønsker, at din klippemaskine/trimmer også bliver serviceret, skal du kontakte din Andis leverandør. **Hvis du har problemer med at kontakte din Andis leverandør, skal du kontakte Andis Company kundeserviceafdeling på 1-262-884-2600 (USA) eller via e-mail til info@andisco.com.**

KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

Det produkt, som du har købt, indeholder et genopladeligt batteri. Batteriet er genopladeligt. Ved slutningen af dets levetid kan det i henhold til forskellige statslige og lokale love være ulovligt at bortskaffe batteriet i den kommunale affaldshåndtering. Tjek med de lokale affaldsmyndigheder angående detaljerne i dit område for genanvendelsesmuligheder eller korrekt bortskaffelse.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis trimmer, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaske ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowej maszynki do strzyżenia Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących: **Przed użyciem maszynki Andis przeczytać wszystkie instrukcje.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Z wyjątkiem ładowania zawsze należy odłączać urządzenie po użyciu.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi bądź

- nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
 4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
 5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
 6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
 7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.
 8. Nie używać na zewnątrz oraz w miejscach, w których używane są aerozole lub podawany jest tlen.
 9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
 10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „Wył.”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 11. Podłączyć ładowarkę bezpośrednio do gniazdka AC. Nie używać przedłużacza.
 12. Korzystanie z ładowarek niesprzedawanych przez firmę Andis może spowodować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażenia ciała.
 13. Nie demontować ładowarki. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru. Jeżeli wymagana jest naprawa, należy przesłać lub dostarczyć ją do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis.

14. Bateria w tej maszynie została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić maksymalną, bezawaryjną trwałość. Jednak, podobnie jak wszystkie baterie, w końcu się zużyje. Nie próbować wymieniać baterii. Jeżeli wymagana jest naprawa lub wymiana, należy przesłać lub dostarczyć ją do autoryzowanego punktu obsługi Andis.
15. Baterie mogą zagrażać środowisku, jeżeli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Wiele gmin oferuje możliwość recyklingu lub zbiórki baterii. Należy skonsultować się z władzami lokalnymi co do praktyk związanych z utylizacją w swojej okolicy.
16. **OSTRZEŻENIE:** nigdy nie dotykać zacisków na maszynie metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia. Trzymać z dala od dzieci. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować pożar lub poważne obrażenia.
17. Zadbać, by urządzenie było zawsze suche.
18. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać 1) uszkodzone przez zwierzę lub 2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
19. **OSTRZEŻENIE:** W celu ponownego naładowania baterii używać tylko odłączanego zasilacza dostarczonego z urządzeniem.
20. **OSTRZEŻENIE:** Regularnie oliwić ostrza. Ostrza mogą się rozgrzać podczas długotrwałego użycia.
21. To urządzenie jest przeznaczone tylko do przycinania.
22. To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane tylko przez przeszkolone osoby.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

SCHEMATY ZNAJDUJĄ SIĘ NA STRONIE 2.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed przekazaniem urządzenia do recyklingu należy wyjąć z niego baterię.
- Baterię należy zutylizować zgodnie z zasadami dla baterii litowo-jonowych.

UNIwersalny ZASILACZ SIECIOWY

1. Wyjąć zasilacz ścienny i ładowarkę z kartonu.
2. Należy pamiętać, że ładowarka jest wyposażeniem standardowym z uniwersalnym zasilaczem ściennym napięcia AC i czterema wymiennymi wtyczkami (ilustracja A-F).
3. Aby podłączyć właściwą wtyczkę do zasilacza ściennego, należy wyrównać szczeliny na wtyczce z krawędziami na zasilaczu ściennym i wsunąć ją. Wtyczka „zatrzaśnię się” na miejscu po prawidłowym podłączeniu. Aby wyjąć, należy znaleźć przycisk oznaczony „naciśnij” na zasilaczu ściennym. Nacisnąć przycisk i wysunąć wtyczkę z adaptera ściennego. Wtyczki dla różnych krajów należy podłączyć i zdejmować tą samą metodą (ilustracja G).
4. Podłączyć przewód zasilania z tyłu ładowarki, a następnie włożyć transformator w gniazdko AC.

ŁADOWANIE MASZYNKI

Zasilacz sieciowy 5V 2,4A jest przeznaczony wyłącznie do użytku z maszynką do strzyżenia Andis Model MTC wyposażoną w baterię litowo-jonową. Wyjąć maszynkę do strzyżenia i zasilacz sieciowy z kartonu. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka prądu przemiennego 100–240 V, 50/60 Hz lub do gniazdka o specyfikacji podanej na urządzeniu. Podłączyć kabel zasilający bezpośrednio do dolnej części maszynki (ilustracja H).

Włącznik maszynki musi znajdować się w położeniu OFF (wyłączony), aby bateria mogła się ładować (ilustracja I). Podczas ładowania maszynki kontrolka ładowania zmienia kolor na czerwony. Po pełnym naładowaniu maszynki czerwona kontrolka zmienia kolor na niebieski (ilustracja J).

Maszynka nie została naładowana w fabryce. Aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia, należy ładować maszynkę przez 90 minut PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM. Po pełnym naładowaniu maszynki można używać ciągle przez 120 minut.

NIEPOWODZENIE ŁADOWANIA

1. Upewnić się, że w gniazdku ściennym występuje napięcie (sprawdzić za pomocą urządzenia, o którym wiadomo, że jest sprawne).
2. Upewnić się, że włącznik maszynki jest w położeniu OFF (wyłączony).
3. Upewnić się, że przewód zasilacza jest prawidłowo włożony do maszynki lub ładowarki stołowej. Obrócić lekko kabel adaptera, aby zapewnić dobre połączenie elektryczne.
4. Jeżeli wciąż nie następuje ładowanie, zwrócić maszynkę do firmy Andis lub do autoryzowanej stacji serwisowej Andis do sprawdzenia i naprawy lub wymiany.

PRACA Z PODŁĄCZONYM ZASILANIEM

W przypadku wyłączenia zasilania maszynki podczas przycinania można podłączyć przewód zasilania w celu kontynuowania pracy z podłączonym zasilaniem. W przypadku pracy z maszynką z podłączonym kablem zasilającym kontrolka będzie świecić się na niebiesko. Maszynka nie będzie się ładowała, gdy będzie używana z podłączonym kablem zasilającym. Po użyciu maszynki Andis zwinąć przewód i umieścić urządzenie w bezpiecznym miejscu.

Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji WŁ. Aby zatrzymać maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania z powrotem do oryginalnej pozycji (ilustracja I).

KONTROLKA ŁADOWANIA

Podczas pracy maszynki jej niebieska kontrolka sygnalizuje dobre naładowanie baterii (ilustracja J). Kiedy lampka zaświeci się na czerwono, bateria może nie być już wystarczająco naładowana do zakończenia zadania ścinania i należy ją naładować jak najszybciej. Jeśli maszynka wyłączy się, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji OFF (wył.) i podłączyć kabel zasilający bezpośrednio do dolnej części maszynki (ilustracja H).

Automatyczne wyłączenie zasilania chroni baterię litowo-jonową i nie oznacza usterki. Po naładowaniu maszynka będzie nadal normalnie działać.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.

Mechanizm wewnętrzny maszyny został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

USUWANIE ZESPOŁU OSTRZY

Aby zdjąć zestaw ostrzy, najpierw należy upewnić się, że silnik maszyny do strzyżenia jest wyłączony, a następnie przycisnąć w dół górną część ostrza, aby odblokować zaczepy mocujące zestaw ostrzy do urządzenia (ilustracja K). **UWAGA:** w przednim zagłębieniu obudowy pod ostrzem mogą zbierać się włosy. Można je usunąć małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów (po zdjęciu ostrza).

ZAKŁADANIE/WYMIANA ZESPOŁU OSTRZY

Aby wymienić zestaw ostrzy, należy włożyć hak na spodzie ostrza do otworu w obudowie i obrócić w górę, tak aby sprężynowe wypustki zatrzasnęły się w zestawie ostrzy (ilustracja L), a ostrze znalazło się na swoim miejscu. Po prawidłowym zmontowaniu nie powinno być żadnych luzów pomiędzy zestawem ostrzy a obudową maszyny.

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszynek Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do maszynek Andis. Dzięki wymiennym ostrzom można je zmienić na inne w celu utrzymania komfortowej temperatury; używanie wielu ostrzy o takich samych parametrach jest popularne wśród osób profesjonalnie zajmujących się strzyżeniem.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY MASZYNEK ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, w trakcie użytkowania i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza maszyny pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Maszynkę należy utrzymywać w położeniu przedstawionym na ilustracji M, aby zapobiec przedostawianiu się oleju do silnika. Wlać kilka kropel oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszyny (ilustracja N). Wytrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem ostrzy. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującej maszynie. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć maszynkę, wysuszyć ostrza suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie.

Jeżeli po wyczyszczeniu ostrzy ostrza wciąż nie będą cięty, może to oznaczać, że pomiędzy górnym i dolnym ostrzem nagromadziło się kilka drobnych fragmentów włosów. W takim przypadku należy odciąć ostrze od maszyny. Przesunąć jedno ostrze w bok bez zwalniania naprężenia sprężyny lub wyjmowania górnego ostrza całkowicie spod sprężyny napinającej (pozycja ostrza – patrz ilustracja O). Wytrzeć powierzchnie pomiędzy ostrzami do czysta suchą szmatką, następnie umieścić krople oleju do maszyny w miejscu, w którym górne ostrze dotyka dolnego i również w szczelinie prowadzącej sprężyny napinającej. Teraz przesunąć górne ostrze w przeciwną stronę względem dolnego ostrza i powtórzyć ten proces. Po zakończeniu tej procedury przesunąć górne ostrze, wyśrodkowując go nad dolnym ostrzem. Maszynkę Andis należy przenieść lub odłożyć do przechowania ostrzami skierowanymi w dół, tak aby nadmiar oleju nie wpłynął do obudowy maszyny.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA BATERII LITOWO-JONOWYCH

1. W przypadku baterii litowo-jonowych znajdujących się w maszynie nie występuje „efekt pamięci” jak w bateriach nikielowo-metalowo-wodorokowych (NiMH) czy nikielowo-kadmowych (NiCd). Maszynkę można podłączyć do ładowarki w każdej chwili w celu pełnego naładowania lub nawet użyć baterii przed zakończeniem cyklu ładowania. Podobnie jak większość ładowanych baterii, baterie litowo-jonowe mają największą sprawność, gdy są używane często.
2. W celu zapewnienia maksymalnej trwałości baterii należy przechowywać maszynkę w częściowo rozładowanym stanie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy.

3. Unikać umieszczania maszyny w pobliżu otworów ogrzewania, grzejników lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Optymalne ładowanie jest zapewnione wówczas, gdy temperatura jest stabilna. Nagły wzrost temperatury może spowodować, że bateria nie naładuje się w pełni.
4. Wiele czynników może wpływać na trwałość baterii litowo-jonowej. Bateria, która była intensywnie użytkowana lub która jest starsza niż rok, może nie mieć takiej samej wydajności pod względem czasu pracy, co nowy pakiet baterii.
5. Nowe baterie litowo-jonowe, nieużywane przez pewien czas, mogą się nie ładować w pełni. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza problemów z ładowarką. Bateria zacznie się ładować w pełni po kilku cyklach użytkowania i ładowania maszyny.
6. Odłączyć ładowarkę lub maszynkę od gniazda zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

UTRZYMANIE I SERWISOWANIE UKŁADU ELEKTRYCZNEGO

Maszynka i kabel zasilający stanowią zintegrowany system elektryczny. Należy zapewnić dobry styk elektryczny silnika, aby zapewnić pełną moc oraz prawidłowe ładowanie baterii litowo-jonowej. Ograniczoną lub nieprawidłową wydajność spowodowaną zanieczyszczeniami lub wiekiem można w większości przypadków poprawić.

SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNKI/TRYMERA

Gdy ostrza maszyny/trymera Andis stępują się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy poprzez dystrybutora Andis. Niektóre zestawy ostrzy można ostrzyć – należy skontaktować się z dystrybutorem Andis lub z firmą Andis w celu uzyskania informacji dotyczących ostrzenia. Aby oddać swoją maszynkę/trymer do serwisowania, należy skontaktować się z dystrybutorem Andis. **W razie problemów z kontaktem ze swoim dystrybutorem Andis należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Andis pod numerem 1-262-884-2600 (USA) lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA BATERII

Nabyty produkt zawiera baterię wielokrotnego ładowania. Bateria nadaje się do recyklingu. Po zakończeniu okresu eksploatacji, w zależności od państw i lokalnego prawa, wyrzucanie tej baterii z odpadami komunalnymi może być nielegalne. Należy skonsultować się z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za odpady stałe, aby uzyskać szczegóły na temat opcji recyklingu lub prawidłowej utylizacji w pobliżu.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



UWAGA: Nigdy nie używać trymera Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać trymera pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszyny. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

새 Andis 클리퍼를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

기본 지침

본 기기는 영업장에서 사용하도록 설계되었습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 클리퍼를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 충전 중일 때를 제외하고 사용 후에는 이 기기의 플러그를 항상 빼두십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.
3. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사와 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.

6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “OFF”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. 충전기 플러그를 AC 콘센트에 바로 꽂으십시오. 연장선을 사용하지 마십시오.
12. Andis가 판매하는 것이 아닌 충전기를 사용하면 화재, 감전 또는 사용자에게 대한 부상이 발생할 수 있습니다.
13. 충전기를 분해하지 마십시오. 잘못 재조립하면 감전이나 화재의 위험이 있습니다. 수리가 필요할 때는 Andis 공인 서비스 센터로 발송하거나 직접 가져가시기 바랍니다.
14. 이 클리퍼의 배터리는 최대한 고장 없는 수명을 제공하도록 설계되었습니다. 그러나 다른 모든 배터리처럼 이 배터리도 결국 소모됩니다. 배터리 교체를 시도하지 마십시오. 수리나 교체가 필요할 때는 Andis 공인 서비스 센터로 발송하거나 직접 가져가시기 바랍니다.
15. 배터리는 부적절하게 폐기하면 환경에 위해가 될 수 있습니다. 여러 지역사회에 재활용 또는 배터리 수거 프로그램이 마련되어 있습니다. 지역 관공서에 연락해 현지 폐기 관행에 대해 알아보십시오.
16. **경고:** 클리퍼 금속 말단을 금속 물체 및/또는 신체 부분과 접촉하지 마십시오. 합선이 일어날 수 있습니다. 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 이상의 경고를 따르지 않으면 화재나 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
17. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
18. **경고:** 사용하는 동안 기기를 1) 동물이 파손하거나 2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
19. **경고:** 배터리 충전의 목적으로, 기기와 함께 제공된 분리형 공급 장치만 사용하십시오.

20. **경고:** 블레이드에 자주 오일을 발라주십시오. 오래 사용한 후에는 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다.
21. 이 기기의 본래 용도는 트리밍입니다.
22. 이 기기에 내장된 배터리는 숙련된 사람만 교체할 수 있습니다.

본 지침을 잘 보관하십시오

그림은 2 페이지를 참조하십시오.

작동 지침

- 배터리는 재활용하기 전에 반드시 기기에서 제거해야 합니다.
- 배터리는 리튬 이온 배터리로 재활용됩니다.

범용 AC/DC 전원 어댑터

1. 상자에서 벽체 어댑터와 충전기를 꺼내십시오.
2. 표준 충전기에는 범용 AC 벽체 어댑터와 4개의 교체형 플러그가 포함되어 있습니다(그림 A~F).
3. 원하는 플러그를 벽체 어댑터에 연결하려면, 플러그의 슬롯을 벽체 어댑터의 옆 판에 정렬한 후 제자리에 밀어 넣으십시오. 플러그가 제대로 연결되면 “찰칵” 소리가 납니다. 제거하려면, 벽체 어댑터에서 “밀기(push)”라고 표시된 버튼을 찾으십시오. 이 버튼을 누르고 플러그를 벽체 어댑터에서 빼내십시오. 다양한 국가용 플러그들을 모두 같은 방식으로 연결 및 제거할 수 있습니다(그림 G).
4. 전력선을 충전기 뒷면에 연결한 후 전원 어댑터를 AC 콘센트에 삽입하십시오.

클리퍼 충전하기

5V 2.4A AC 어댑터는 Andis 모델 MTC 리튬이온 클리퍼에만 사용할 수 있습니다. 상자에서 클리퍼와 AC 어댑터를 꺼내십시오. 100-240V, 50/60 주기 AC 콘센트 또는 장치에 명시된 대로 AC 어댑터 선을 꽂으십시오. 어댑터 선을 클리퍼 하단의 소켓에 직접 연결하십시오(그림 H).

배터리를 충전하려면 클리퍼 ON/OFF 스위치가 반드시 OFF 위치에 있어야 합니다(그림 I). 클리퍼가 충전 중일 때 클리퍼의 충전 표시등에 빨간 불이 들어옵니다. 클리퍼가 완전히 충전되면 적색 등이 청색으로 바뀝니다(그림 J).

클리퍼는 공장 출고 시 충전 상태가 아닙니다. 최대 성능을 위해 최초 사용에 앞서 클리퍼를 90분 동안 충전하십시오. 배터리가 완전히 충전되면 클리퍼를 최대 120분 연속 작동 시간으로 사용할 수 있습니다.

충전 실패

1. 벽체 콘센트에 전압이 있는지 확인하십시오(사용자가 아는 기기가 작동하는지로 확인).
2. 클리퍼의 on/off 스위치가 OFF 상태인지 확인하십시오.
3. 어댑터 선이 클리퍼나 충전 거치대에 확실히 연결되어 있는지 확인하십시오. 어댑터 선을 살짝 비틀어 전기 연결이 양호한지 확인하십시오.
4. 여전히 충전이 되지 않으면 검사와 수리 또는 교체를 위해 클리퍼를 Andis 또는 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.

유선 작동

클리핑 작업 도중 클리퍼 전력이 꺼지면, 어댑터 선을 연결해 유선 상태로 작동을 계속할 수 있습니다. 어댑터 선을 연결한 채 클리퍼를 작동할 경우 청색 등이 ON으로 유지됩니다. 선을

연결한 채 사용 중일 때 클리퍼는 충전되지 않습니다. Andis 클리퍼 사용 후에는 선을 느슨하게 감아 안전한 곳에 보관하십시오.

클리퍼를 시작하려면 전원 스위치를 “ON” 위치로 옮기십시오. 클리퍼를 멈추려면 전원 스위치를 다시 원래 위치로 옮기십시오(그림 I).

충전 표시등

클리퍼가 작동 중일 때 충전 표시등의 청색 불은 배터리 충전 수준이 높다는 의미입니다(그림 J). 불빛이 적색으로 바뀌면 배터리가 큰 클리핑 작업을 마칠 정도로 충분하지 않기 때문에 최대한 빨리 충전해야 합니다. 클리퍼 전원이 꺼지면, 전원 스위치를 “OFF” 위치에 놓고 어댑터 선을 클리퍼 하단의 소켓에 직접 꽂습니다(그림 H). 전원이 자동으로 꺼지는 것은 리튬 이온 전지를 보호하기 위함이며 오작동이 아닙니다. 다시 충전되면 클리퍼는 정상 작동을 재개합니다.

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

클리퍼 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

블레이드 세트 제거하기

블레이드 세트를 분리하려면 클리퍼 모터를 끈 상태로 블레이드 상단을 아래로 밀어 블레이드 세트를 장치에 고정시키는 탭의 연결을 해제해야 합니다(그림 K).

참고 사항: 블레이드가 하우징 앞면 구멍에 모발이 쌓일 수 있습니다. 이 경우, 블레이드가 클리퍼에서 분리되어 있을 때 작은 브러시나 오래된 칫솔로 구멍을 쓸어 머리카락을 청소할 수 있습니다.

블레이드 세트 교체하기

블레이드 세트를 교체하거나 변경하려면 블레이드 하단 고리를 하우징 입구에 삽입한 후 스프링 탭이 블레이드 세트(그림 L)에 연결되어 고리가 제자리에 끼워질 때까지 돌려줍니다. 올바르게 조립된 경우 블레이드 세트와 클리퍼 하우징 사이에 틈새가 없어야 합니다.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오. 이 분리형 블레이드 유닛으로 블레이드를 교체해 쾌적한 온도를 유지할 수 있습니다. 전문가들 사이에는 같은 크기의 블레이드를 여러 개 사용하는 것이 대중적인 방법입니다.

ANDIS 클리퍼 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 클리퍼 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 스며들지 않도록 클리퍼를 그림 M와 같은 모양으로 잡아야 합니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어뜨리십시오(그림 N). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아 내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 클리퍼 블레이드 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 닳은 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 클리퍼를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 클리퍼 전원을 끄고 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드를 청소해도 블레이드가 들지 않을 때는 미세한 머리카락 조각이 상하 블레이드 사이에 끼어 있을 수 있습니다. 이 경우, 클리퍼에서 블레이드를 빼내야 합니다. 인장 스프링을 험겁게 만들거나 상부 블레이드가 인장 스프링 아래에서 완전히 빠져나오지 않게 하면서 상부 블레이드를 한쪽으로 밀어내십시오(블레이드 위치는 그림 Q 참조). 마른 천으로 블레이드 사이 표면을 깨끗하게 닦아낸 후 상하 블레이드가 만나는 지점과 인장 스프링의 가이드 슬롯에도 클리퍼 오일을 한 방울 떨어트리십시오. 이제 상부 블레이드를 하부 블레이드 반대쪽으로 밀어 넣고 이 과정을 반복하십시오. 이 절차를 완료한 후 상부 블레이드를 하부 블레이드 위에 오도록 중심을 맞춰 밀어 넣으십시오. 남은 오일이 클리퍼 케이스에 스며들지 않도록 블레이드를 아래로 한 채 Andis 클리퍼를 다루거나 보관하십시오.

리튬 이온 배터리 사용 가이드라인

1. 이 클리퍼에 내장된 리튬 이온 배터리는 니켈수소 금속 수소화물(NiMH) 또는 니켈 카드뮴(NiCd) 배터리처럼 “메모리 효과”를 일으키지 않습니다. 언제나 충전을 위해 클리퍼를 충전기에 꽂거나 충전 주기가 완료되기 전에 배터리를 사용해도 됩니다. 대부분의 충전형 배터리처럼, 리튬 이온 배터리도 자주 사용할 때 가장 성능이 좋습니다.
2. 최대 배터리 수명을 위해, 수 개월간 장치를 사용하지 않을 때는 클리퍼를 부분적으로 방전된 상태로 보관하십시오.
3. 클리퍼를 난방구, 라디에이터 근처나 직사광선에 두지 마십시오. 최적의 충전은 온도가 안정된 장소에서 가능합니다. 온도가 갑자기 상승하면 배터리가 완전히 충전되지 않을 수 있습니다.
4. 리튬 이온 배터리 수명에 영향을 미치는 요소는 많습니다. 과도하게 사용하였거나 1년 이상 사용한 배터리는 새 배터리 팩과 같은 성능을 보이지 않을 수 있습니다.
5. 어느 정도 기간 사용하지 않은 리튬 이온 배터리는 완전히 충전되지 않을 수 있습니다. 이는 정상이며 배터리나 충전기에 문제가 있다는 뜻은 아닙니다. 클리퍼를 몇 주기 사용하고 다시 충전하면 배터리가 완전히 충전됩니다.
6. 장기간 사용하지 않을 예정이면 충전기나 클리퍼를 AC 콘센트에서 연결을 해제하십시오.

전기 장치의 관리와 서비스

클리퍼와 어댑터 선은 통합 전기 기기입니다. 모터가 최대 출력을 내고 리튬 이온 배터리가 적절히 충전되려면 반드시 양호한 전기 접촉이 유지되어야 합니다. 먼지나 수명으로 인한 제한적이거나 불규칙한 성능은 대부분의 경우 수정 가능합니다.

블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼/트리머 블레이드가 무뎠다면 Andis 공급업체를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 블레이드 세트를 다시 날카롭게 할 수 있는 경우도 있습니다. Andis 공급업체 또는 Andis사에 연락해 관련 정보를 요청하십시오. 클리퍼/트리머 서비스를 원하실 때도 Andis 공급업체에 연락하십시오. **Andis 공급업체에 연락할 때 문제가 있으면 Andis사 고객 서비스부에 1-262-884-2600 번(미국)으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.**

적절한 배터리 폐기

구입하신 제품에는 충전식 배터리가 내장되어 있습니다. 이 배터리는 재활용이 가능합니다. 여러 주 및 지방에서 수명을 다한 배터리를 지자체 쓰레기 배출 시스템에 폐기하는 것은 불법일 수 있습니다. 거주 지역의 재활용 옵션 또는 적절한 폐기를 위한 상세한 내용은 지역 고형 폐기물 담당 공무원에게 확인하십시오.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용에 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 트리머를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

新しいAndisクリッパーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

最初の使用上の注意

この電気器具は業務用に設計されています。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。**Andisクリッパーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。**

危険:感電のリスクを減らすために:

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水、その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 充電中を除き、使用後は必ずコンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから引き抜いてください。

警告:火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために:

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. 電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的な能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 電気器具で遊ばないように子供を監督してください。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査と修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。

6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
8. 屋外でまたはエアゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
9. 肌を傷つける可能性があるため、ブレードやくしが損傷していたり壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。
10. 接続を切るにはまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
11. チャージャーをAC電源に直接差し込んでください。延長コードは使用しないでください。
12. Andisの販売するチャージャー以外の使用は、火事、感電、または身体の怪我のリスクがあります。
13. チャージャーを分解しないでください。誤った組み立ては、感電や火事のリスクがあります。修理が必要な場合は、Andis認可サービスステーションに郵送もしくは持ち込んでください。
14. このクリッパー内のバッテリーはトラブルがない状態でように設計されています。しかし、すべてのバッテリーと同様次第に弱くなります。バッテリーを交換しようとししないでください。修理又は交換が必要な場合は、Andis認可サービスステーションに郵送もしくは持ち込んでください。
15. バッテリーは処理が不適切の場合、環境に有害なことがあります。多くの地域ではリサイクルやバッテリーの回収を実施しています。お住まいの地域の廃棄慣行について地元当局へお問い合わせください。
16. **警告:** 短絡が起こるかもしれないので、クリッパーの両方の端子を金属性物体や身体の一部で触れないでください。子供が触れないようにしてください。これらの警告に従わない場合、火災、重傷につながる可能性があります。
17. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
18. **警告:** 使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
19. **警告:** 再充電するには、この電気器具と一緒に提供された取り外し可能な電源ユニットのみ使用してください。
20. **警告:** 頻繁にブレードに油を注してください。長時間の使用後はブレードは熱くなっている可能性があります。
21. 電気器具はトリミングのみを目的としています。

22. この電気器具は資格のある人のみが交換できるバッテリーを含んでいます。

この説明書を保管してください

図については2ページを参照してください。

操作説明

- 電気器具をリサイクルする前にバッテリーを取り外さなければなりません。
- バッテリーはリチウムイオンバッテリーとしてリサイクルしなければなりません。

ユニバーサルAC/DC電源アダプタ

1. カートンから壁用のアダプタとチャージャーを取り外してください。
2. チャージャーにはユニバーサルAC電圧壁用アダプタと4つの交換可能な電源プラグが標準で含まれています(図A-F)。
3. 望みのプラグを壁用アダプタに取り付けるには、壁用アダプタのリップにプラグのスロットを合わせ、所定の位置にスライドさせます。適切に取り付けられた場合は、カチッと音がします。取り外すには、壁用アダプタの「押す」ボタンを見つけ、ボタンを押してプラグを壁用アダプタからスライドさせて外します。異なる国用のプラグはすべて同じ方法で取付および取り外しを行うことができます。(図G)
4. チャージャーの後ろにある電源コードを接続し、変圧器をACコンセントに差し込みます。

クリッパーの充電

5V 2.4A ACアダプタはAndisモデルMTCリチウムイオンクリッパーのみでの使用を目的としています。カートンからクリッパーとACアダプタを取り外してください。ACアダプターを100-240V、50/60ヘルツACコンセントまたはユニットに書いてあるものに差し込んでください。アダプタコードをクリッパーの下部のコンセントに直接差し込んでください(図H)。

バッテリーを充電するためにはクリッパーのON/OFFスイッチはOFFにしなければなりません(図I)。クリッパーの充電表示ライトは、クリッパーの充電中は赤になります。クリッパーがフル充電されると、ライトは赤から青になります(図J)。

クリッパーは工場では充電されていません。最大の性能を得るために最初の使用前にクリッパーを90分充電してください。バッテリーがフル充電されていると、クリッパーは120分まで連続使用することができます。

充電の失敗

1. 壁の電源に電圧がかかっていることを確認してください(機能していることが分かっている電気器具で確認してください)。
2. クリッパーのon/offスイッチがOFFであることを確認してください。
3. アダプタコードがしっかりとクリッパーまたは充電スタンドに差し込まれていることを確認してください。良い電気接続を確保するためにアダプタコードを少しねじってください。
4. 依然として充電ができない場合、検査と修理または交換のためにAndisまたはAndis認可サービスステーションにクリッパーを返却して下さい。

コードを付けた動作

クリッパーの充電がカット作業中になくなってしまいう場合、アダプターコードを接続してコードを付けたまま引き続き使用できます。アダプターコードを付けてクリッパーを使用しているとき、青ライトは点灯したままになります。クリッパーはコードを接続して使用しているときは充電されません。Andisクリッパーの使用後は、コードを緩く巻き安全な場所に保管してください。

クリッパーを起動するには、電源スイッチをオンの位置にします。クリッパーを停止するには、電源スイッチを元の位置に戻します(図I)。

充電表示ライト

クリッパーが動作中、青の充電表示ライトはバッテリーがしっかり充電されていることを意味します(図J)。ライトが赤になると、長時間のカット作業を完了するバッテリー容量がありません。できるだけ早く再充電する必要があります。クリッパーの電源がオフになったら、電源スイッチをオフ位置にしてアダプターコードを直接クリッパーの下部のコンセントに差し込んでください(図H)。自動電源OFF機能は、誤動作ではなく、リチウムイオンバッテリーを保護するものです。クリッパーは再充電されると通常動作を再開します。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

クリッパーの内部機構は工場です恒久的に潤滑油で注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

ブレードセットの取り外し

ブレードセットを取り外すには、まずクリッパーのモーターが「Off」になっていることを確認してください。そして、ブレードの上部を押し下げて、ブレードセットを本体に固定しているタブを外します(図K)。注:ブレードの下のハウジングの前部空洞に髪がたまる場合があります。この場合、ブレードがクリッパーから取り外されている状態で、小さなブラシが古い歯ブラシを使用して空洞から髪を掻き出し清掃することができます。

ブレードの交換または取付

ブレードセットを交換または変更するには、ブレードの下部にあるフックをハウジングの開口部に挿入し、スプリングタブがブレードセットにかみ合うように上に回転させ(図L)、所定の位置にカチッとほめ込みます。正しく組み立てられた場合、ブレードセットとクリッパーハウジングの間に遊びはありません。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカッティングブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。この取り外し可能なブレードユニットは、適度な温度に保つためにブレードを交換することができます。多くの理容師は同じサイズのブレードを複数枚使用しています。

ANDIS クリッパーブレードのケアおよび修理

毎回の使用の前後および使用中に注油してください。クリッパーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないようにクリッパーは図Mに示された位置で持つ必要があります。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしてください(図N)。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、クリッパーブレードの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、クリッパーを 작동させたままブレードのみをAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸してください。ブレードの間に溜った余分の髪やごみが出てきます。清掃の後は、クリッパーの電源を切り、ブレードを乾いた布で拭いて乾かしてから使用を再開してください。

清掃後もブレードの切れ味が悪い場合、上部または下部ブレードの間に細い毛が残っている可能性があります。この場合、ブレードをクリッパーから取り外します。引張ばねを緩ませずに、または完全に上部ブレードを引張ばねから取り外さずに、上部のブレードを片側にスライドさせます(ブレード位

置は図0を参照)。乾いた布でブレードの間の面を拭き、上部と下部ブレードが当たる部分と引張ばねのガイドスロットにクリッパーオイルを1滴ずつ注油します。上部ブレードを下部ブレードの反対方向にスライドさせて、同じプロセスを繰り返します。この手順が完了したら、上部ブレードをスライドさせて、下部ブレードの中心に合わせます。取り扱う際、または保管する際は、余分なオイルがクリッパーケースに入り込まないように、Andis Clipperのブレードを下向きにしてください。

リチウムイオンバッテリーのユーザーガイドライン

1. クリッパーに含まれているリチウムイオンバッテリーはニッケル水素 (NiMH) またはニッケルカドミウム (NiCd) 電池のような「メモリー効果」がありません。いつでもクリッパーをチャージャーに戻してフル充電させることができますし、チャージサイクルが完了する前にバッテリーを使用することもできます。ほとんどの充電可能なバッテリーのように、リチウムイオンバッテリーは頻繁に使用すると最も性能を発揮します。
2. バッテリーの寿命を最大限にするために、ユニットを数か月間使用しない場合は、一部放電した状態でクリッパーを保管してください。
3. 熱排気口、ラジエータの近く、または直射日光の下にクリッパーを置かないでください。気温が安定していると最適な充電ができます。気温の急な上昇のため、バッテリーがフル充電にならないことがあります。
4. リチウムイオンバッテリーの寿命には多くの要素が影響します。頻繁に使用したもしくは1年以上使用したバッテリーの実行時の性能は、新品のバッテリーパックほどではないかもしれません。
5. 長期間使用されなかった新しいリチウムイオンバッテリーはフル充電できない可能性があります。これは正常であり、バッテリーもしくはチャージャーに問題があるわけではありません。クリッパーの使用と再充電を数回繰り返すと、バッテリーのフル充電が可能になります。
6. 長期間使用しない場合は、チャージャーまたはクリッパーをAC電源から外してください。

電気系統の取り扱い注意および修理

クリッパーとアダプターコードは互いに接続する電気システムです。モーターが全出力で駆動し、リチウムイオンバッテリーが適切に充電されるには電気接点を良好に保たなければなりません。ほとんどの場合、汚れまたは経年による性能低下または誤作動は修正することができます。

ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

繰り返して使用したのちにAndisクリッパー／トリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーから購入してください。研ぐことのできるブレードセットもあります。研ぎ直しについての情報はAndisサプライヤーまたはAndis Companyにお問い合わせください。クリッパー／トリマーの修理が必要な場合もAndisサプライヤーにお問い合わせください。

Andisサプライヤーと連絡が取れない場合、Andis Companyのカスタマーサービス部門へ電話(米国 1-262-884-2600)またはメール(info@andisco.com)にてお問い合わせください。

バッテリーの正しい処分

お買い上げの製品には再充電可能バッテリーが含まれます。バッテリーはリサイクル可能です。国または地域の法律により、耐用年数の経過後に一般廃棄物として処分することは違法な場合があります。リサイクルまたは適切な廃棄の方法については、地元の廃棄物処理担当者に問い合わせてください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndisクリッパーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。

This appliance conforms to requirements of Low Voltage Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, Machinery Directive 2006/42/EC.

A-weighted sound pressure level < 70 dB(A).

Vibration level < 2.5 m/s².

Este aparato cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/EU, la directiva sobre EMC 2014/30/EU, la directiva sobre maquinaria 2006/42/EC.

Nivel de presión sonora ponderada A < 70 dB(A).

Nivel de vibración < 2,5 m/s².

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive « basse tension » 2014/35/UE, la Directive CEM 2014/30/UE et la Directive sur les machines 2006/42/CE.

Niveau sonore pondéré A < 70 dB(A).

Vibrations < 2,5 m/s².

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei < 70 dB(A).

Vibrationspegel < 2,5 m/s².

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Livello di pressione sonora ponderato (A) < 70 dB(A).

Livello di vibrazione < 2,5 m/s².

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Laag Voltage Richtlijn 2014/35/EU, EMC-richtlijn 2014/30/EU, Machinerichtlijn 2006/42/EC.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei < 70 dB(A).

Vibrationspegel < 2,5 m/s².

Este aparelho está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, Diretiva EMC 2014/30/UE, Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.

Nível de pressão sonora ponderado em A < 70 dB (A).

Nível de vibração < 2,5 m/s².

此电器符合低电压指令 2014/35/EU、电磁兼容性 (EMC) 指令 2014/30/EU、机械指令 2006/42/EC 的要求。

A 计权声压级低于 70 dB。

振动级低于 2.5 m/s²。

Данный прибор соответствует требованиям директивы 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/ЕС о электромагнитной совместимости, директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования.

A-взвешенный уровень звукового давления < 70 дБ(А).

Уровень вибрации < 2,5 м/с².

Denna apparat överensstämmer med kraven i Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU och Maskindirektivet 2006/42/EC.

A-vägd ljudtrycksnivå < 70 dB(A).

Vibrationsnivå < 2,5 m/s².

Tämä laite noudattaa matalajännitedirektiivin 2014/35/EU, EMC-direktiivin 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimuksia.
A-painotettu äänenpainetaso < 70 dB(A).
Tärinätaso < 2,5 m/s².

Denne maskinen er i samsvar med kravene til lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.
Støynivået er <70 dB, klasse A.
Vibrasjonsnivået <2,5 m/s².

Dette apparat opfylder kravene i lavspændingsdirektiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU og maskindirektiv 2006/42/EF.
A-vægtet lydtryksniveau < 70 dB(A).
Vibrationsniveau < 2,5 m/s².

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, Dyrektywy KEM 2014/30/UE, Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.
A-ważony poziom ciśnienia akustycznego < 70 dB(A).
Poziom drgań < 2,5 m/s².

이 기기는 저전압 지침(Low Voltage Directive) 2014/35/EU, EMC 지침 2014/30/EU, 기계류 지침(Machinery Directive) 2006/42/EC를 준수합니다.
소음 레벨 < 70 dB(A).
진동 레벨 < 2.5 m/s².

本製品は、低電圧指令2014/35/EU、EMC指令2014/30/EU、機械指令2006/42/ECの要件に適合します。
A特性音圧レベル<70 dB(A)。
振動レベル<2.5 m/s²。

Model MTC (100-240V, 50/60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en Internet, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。



© 2022 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 USA

1-262-884-2600 | info@andisco.com

FORM #560255

PRINTED IN USA

FLAT SIZE: 8.5"W X 6.5"H

FOLDED SIZE: 4.25"W X 6.5"H

MIN SIZE: 4.25"W X 6.5"H

ANDIS.COM | SINCE 1922